

EN ESTE NUMERO, BASES DEL "PREMIO ALBA" Y DEL CONCURSO DE DIBUJO

**UNA PESETA**

Suscripción:  
25 pesetas al año

A los recién  
alfabetizados,  
gratis

# alba

El odio no  
cesa  
con odio  
en ningún  
tiempo.

El odio  
cesa  
con el amor.

(FRASE INDIA)

**HABLAR Y ESCRIBIR, PARA SABER, PARA AMAR, PARA VIVIR**

PERIODICO EDITADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA  
Campaña Nacional de Promoción Cultural de Adultos - 32 páginas - Director: JESUS VASALLO

**AÑO II. NUMERO 20 - MADRID 16 - 31 ENERO 1965**

REDACCION Y ADMINISTRACION: ALCALA, 36 - TELEFONO 232 13 00 - Dep. Legal: M. 6.248 - 1964 - RIVADENEYRA, S. A.

**ESTOS ESCOLARES HAN PROPORCIONADO CASA A UNA FAMILIA NUMEROSA**



No todo es inconsciencia y gamberrismo entre la discutida juventud de hoy. También son frecuentes, por fortuna, gestos tan bellos como el de estos alumnos del grupo escolar "García Morato", de Madrid, que han obrado el milagro de proporcionar vivienda gratuita a la familia numerosa de uno

de ellos —el niño Manuel Antonio Ruano Sánchez, que aparece en la foto marcado por una X, delante del director del grupo escolar, señor García Alvaredo—. Sobre este emocionante caso de solidaridad cristiana podréis leer un interesante reportaje que publicamos en la página siguiente.

## CASA GRATIS PARA UNA FAMILIA NUMEROSA

### BELLO GESTO DE LOS ALUMNOS DE UN GRUPO ESCOLAR MADRILEÑO

Así como la infancia tiene el impulso agresivo a flor de músculo, también tiene el impulso cordial a flor de piel. Sólo hace falta encontrar su alma por los blandos caminos de la emoción y del amor.

Y así lo encontrarían los maestros de un grupo escolar madrileño una mañana encendida del mes de julio, cuando se tuvo noticia, a través de los alumnos, de que la familia de uno de ellos había aumentado en tres hermanitos de una vez.

Una pequeña y simpática asamblea, sin oradores brillantes ni campanilla sonora, ni aparatosa seriedad, tomó un magnífico acuerdo. Toda vez que la familia del pequeño camarada sólo disponía de una habitación para albergar a los padres y a cinco hijos, la pequeña asamblea, por uná-



En la casa entregada a la familia, y en ausencia del padre, Manuel Ruano, fumista en un pueblo de Madrid, la madre, Antonia Sánchez, con sus hijos Elena —la mayor de todos—, Manuel Antonio y los trillizos María Paz, José y Francisco.

nime aclamación, solicitaría de las autoridades correspondientes un piso adecuado para la familia del pequeño compañero. Hubo quien propuso que la solicitud se dirigiera al señor alcalde; otro, al señor ministro de la Vivienda; y hasta hubo quien, sin andarse por las ramas, propuso que se dirigiese al Caudillo la peti-

ción. Prevalció la que se dirigiría al señor ministro.

Entre todos, con ilusionado entusiasmo, redactaron la instancia, sin la menor intervención de sus maestros, que, no obstante, no se inhibían en aquella hora y en aquel acto de verdadera emoción. Gozaban la delicia del fruto educativo de su hermosa labor.

Y era sencillamente encantador ver cómo la petición de los trescientos alumnos del grupo salía para Correos, en alas de fervorosa oración hacia el cielo para que el éxito coronara aquella acción tan generosa como ejemplar.

Pasó el verano sin que llegara una respuesta. Ya la inquietud empezaba a ser decepción en el alma infantil, a pesar de que sus profesores les animaban y decían que en las nobles empresas, más que el éxito, lo que cuenta es el esfuerzo y la buena intención.

Pero, a mediados de septiembre, la secreta-

ría particular del señor ministro de la Vivienda escribe gratas esperanzas a la Dirección: en la primera oportunidad se



El niño Manuel Antonio, entre varios compañeros.

concederá el piso solicitado. Pero... ¡Qué "pero" tan desazonador! Ciento noventa y ocho pesetas mensuales de amortización y, lo peor, ¡42.846,16 pesetas! de cuota de aportación inicial... Dificultad insuperable, al parecer, que consigue en la asamblea escolar una reacción magnífica. Gestiones, paseos, conferencias, nuevas iniciativas. Por fin se escribe a la emisión "Ustedes son formidables", de Radio

Madrid. Y en esa emisión se consigue, por fin, que cristalice en el dinero deseado la alta finalidad perseguida por los alumnos del grupo escolar. La familia del pequeño camarada, que vio aumentar en tres los hermanitos, tiene piso. La conducta fraterna, cristiana de sus compañeros tiene su recompensa en el magnífico triunfo del corazón.

No sería justo, ni acaso ejemplar, dejar en silencio a los protagonistas de tan bello gesto ni a quienes saben sembrar en el alma de aquellos niños la divina semilla de la hermandad cristiana y del amor, que con un gesto de unánime caridad cristiana han logrado para el matrimonio Ma-



Antonia despide a su hijo, que va al colegio.

Pedro RIERA VIDAL

# EL MUNDO, EN CATORCE NOTICIAS

## ESPAÑA

- "LA REDENCION DEL CAMPESINO constituye hoy una empresa nacional", dijo el Caudillo en su mensaje de fin de año. "Aspiramos —añadió— a que el desarrollo español absorba pronto esa mano de obra que hoy se desplaza en favor de la economía de otros países."
- ★ *EL DIA PRIMERO DE AÑO* entró en vigor un distintivo en la documentación del peatón o en el vehículo rodante, que significa y se interpreta como "Soy católico y, caso de accidente, llamen a un sacerdote".
- DURANTE EL PASADO AÑO 1964 los Sindicatos



impulsaron definitivamente en España las enseñanzas del trabajo. Cuatrocientos mil alumnos pasaron por los 120 centros de formación profesional. Dentro de tres años existirán 21 centros de formación profesional acelerada, en los que podrán ser transformados anualmente doce mil peones en obreros especializados.

- ★ *FALLECIO EN CARAVACA* (Murcia) don Martín Robles Guerrero, que asistió a más de diez mil entierros a lo largo de su vida, por entender que ésta era una forma de practicar la caridad. En justa correspondencia, a su entierro concurrió el pueblo en masa, presidido por las autoridades.
- DESDE PRIMERO DE AÑO ha sido aumentada la prestación económica para casos de enfermedad o maternidad. Ahora es del 75 por 100 de la base de cotización para todos los asegurados.

- ★ *LA SEÑORA ZINA GUNTHER*, norteamericana, de origen grecochipriota, ha venido a Madrid con el propósito de crear un hospital y una escuela rural y ofrecer cuantiosa suma a las instituciones benéficas de nuestro país.



- 136 MILLONES DE PESETAS ha concedido el Ministerio de Hacienda, en créditos pesqueros, para este año.
- ★ 36.000 PESETAS ANUALES será el sueldo-base de los funcionarios civiles. También se unificarán las pensiones de jubilación con el 80 por 100 de la base reguladora, y cada funcionario tendrá derecho a un siete por ciento del sueldo de entrada por cada tres años de servicio.
- 250.000 NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO van a surgir con motivo de la construcción del canal de Bonanza, en Sevilla. Las obras están presupuestadas en 3.500 millones de pesetas.

## EXTRANJERO

- ★ *EL COMANDANTE BENGAVIAN*, capitán del carguero "Victory", condujo su barco él solo, desde Basora (golfo Pérsico) hasta Marsella, debido a que la tripulación abandonó el navío en aquel puerto persa cuando el destinatario del cargamento de grano que transportaba desde Tejas rehusó la mercancía por el retraso con que había llegado.



- UN PEDICURO Y UN VAGABUNDO se disputan en Buenos Aires la propiedad de una valiosa perla, extraída del pie del segundo cuando el pedicuro le arreglaba un callo.
- ★ *UNA JOVEN QUE ESTUVO ENFERMA* e inconsciente durante seis semanas, recuperó el habla y se incorporó al canto de un villancico que entonaba un coro de la Sociedad Coral de Inverness (Escocia), que la visitaba.
- DESPUES DE SEIS SIGLOS de trabajos ha quedado definitivamente terminada la famosa catedral de Milán, uno de los templos cristianos más grandes del mundo. La última fase de la terminación concluyó al descubrirse la quinta puerta de la fachada,



- ★ *JEANNETTE MACDONALD*, la que fue famosa "estrella" cinematográfica, compañera de Maurice Chevalier en muchas películas, ha fallecido en Hollywood, a los cincuenta y siete años de edad.

# LOS ASUNTOS DEL CAMPO

## EL AGUA, LA NIEVE Y LOS HIELOS HAN BENEFICIADO A LA AGRICULTURA

Por Luis CALABIA

### LOS AÑOS RETRASADOS SUELEN SER BUENOS

Las precipitaciones de cualquier clase, bien en forma de lluvia o de nieve, han aliviado las cosechas presuntas de cereales y, asimismo, satisfecho la humedad precisa para que, en su día, los frutales, pueden recoger lo que necesitan para su pervivencia. ¿Está resuelto el problema de reservas hidráulicas en la tierra? Probablemente, no. En ambas mesetas y Aragón, el suelo admitirá tres o cuatro veces más lo que ha caído, hasta la fecha, digan lo que quieran los impresionables, que ya consideran salvado el campo, sin otras consideraciones de tardanza y escasez acuosa.

Los hielos, fortísimos en el campo —en las ciudades, donde están establecidas las estaciones meteorológicas, con sus garitas de termómetros, anemómetros y pluviómetros, en el colmo de la sencillez, las mínimas lo son menos que al aire libre, en una llanura o en la raya de un puerto, aguantando todos los



Un bello paisaje nevado en la provincia de León.

vientos—, contribuyen a deshacer tabones y a dejar el terreno bien mullido para cultivos posteriores. Es decir, que están haciendo una labor estupenda, desde Despeñaperros al Cantábrico. Daños también hacen los hielos. En Valencia hubo días en que se llegó al cero absoluto, con indudable peligro para sus cultivos; y también en Sevilla la columna termométrica estuvo cerca de un grado por debajo del cero. Como caso típico de clima continental, Avila llegó a menos de tres, con signo negativo, como temperatura máxima.

Es indudable que el agua y la nieve están haciendo mejorar los sembrados en todas partes. El retraso ya no hay

quien se lo quite de encima, pero el hecho de que se haya podido remontar la sequedad del subsuelo parece víspera de un año decoroso, como lo suelen ser casi todos los tardíos. Por una vez parece que el proverbio de que "el mal año entra nadando", no tiene nada que ver con la situación de ahora.

### LA PRODUCCION DE NUECES, EN PELIGRO

En la provincia de Guadalajara se ha llegado a pagar a veinte pesetas el kilo de nueces. Y a pesar de que algún árbol produjera más de 400 kilos, el precio de la madera de nogal es tan alto, que los ebanistas están haciendo verdaderas "razzias", porque en algún caso un árbol de esta clase ha llegado a valer quince mil duros. Es decir, que la preciosa madera de nogal, estupenda para muebles, está poniendo en peligro la cosecha de nueces, que cada día adquieren mayor precio.

## ASI VAN LAS COSAS

PIENSOS.—A pesar de que el mercado no se encuentra animado, los precios siguen cada día más firmes. No se halla avena en determinadas zonas del Sur y tampoco sobra en el Norte. En cuanto a vezas y habas, no hay por ninguna parte.

LANA.—Circulan graves rumores en relación con el mercado lanero. No se hacen negocios porque las dificultades de los fabricantes son mayores cada día. En las últimas semanas no se han realizado operaciones importantes.

HUEVOS.—Persiste la formalidad en el precio. Las cotizaciones continúan exactamente igual que hace tres semanas y no se esperan más novedades que las derivadas

de una mayor puesta de las gallinas camperas en esta época del año.

Los precios de los pollos han empezado a ceder, como es natural después de las fiestas navideñas.

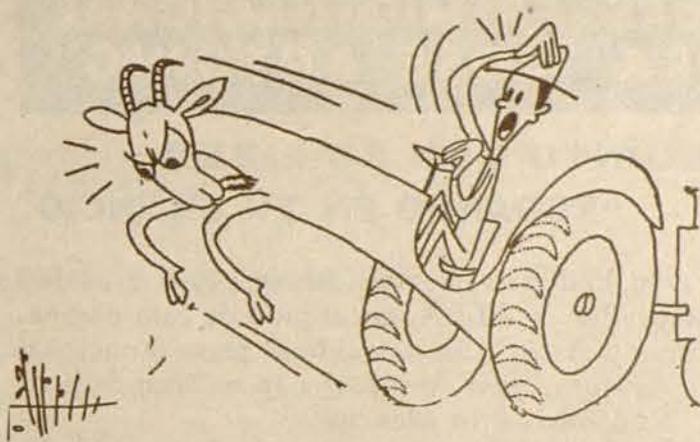
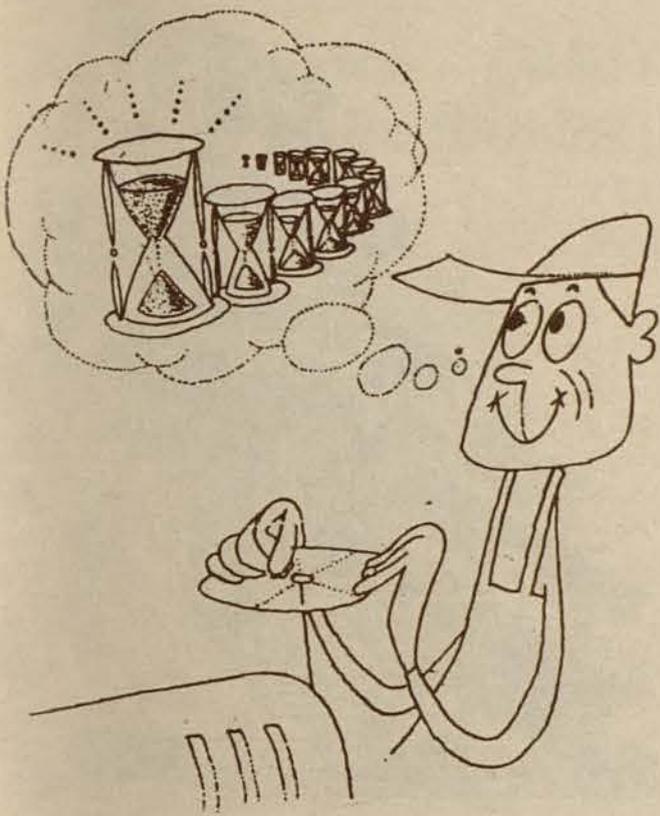


VINO.—Gracias a la Comisión de Compras de Excedentes vinícolas se está salvando la mejor cosecha conocida. Hace un año se pagaba a 22-24 pesetas hectógrado, y hoy se cotiza a más de treinta. Los precios del alcohol rectificado alcanzaron en Valdepeñas y Manzanares las 33 pesetas litro.

GANADO.—Los precios mejoraron mucho en términos generales en los últimos días. En Extremadura, el ganado porcino, muy escaso, apenas es motivo de especulaciones y quedan muy pocos cerdos sin contratar a la salida de bellotas.



# COMO APRENDER A MANEJAR EL TRACTOR



tos que requiere el Código de la Circulación y conducid según las normas de éste. Evitaréis accidentes y multas.

No bebáis cuando tengáis que conducir vuestro tractor. La ley penaliza fuertemente al que conduce en estado de embriaguez.

ber acoplado bien los aperos, ya que muchos accidentes son debidos a un acoplamiento defectuoso.



Al arrancar, embragad con suavidad.



en un hoyo o una zanja y el tractor vuelque de costado.

## 4.º OTRAS INDICACIONES

No montéis a los niños en el tractor. Quizá os sintáis menos solos llevándolos a vuestro lado, pero pensad que vuestros hijos están en peligro.

Llevad siempre en el tractor un extintor de incendios y un botiquín de urgencia, y aprended a usarlos. Alguna vez pueden seros necesarios.

Seguid los consejos que damos a continuación y evitaréis muchos accidentes.

## 1.º TRACTOR PARADO

Antes de poner el motor en marcha, revisad bien las luces y los frenos. Y aseguraos de que las palancas del cambio están en punto muerto.

No almacenéis cerca del tractor materias fácilmente inflamables, como paja, gasoil, etc. No llenéis el depósito de combustible con el motor en marcha.

Si poseéis un tractor norteamericano, podréis ver casi siempre, impreso en alguna chapa y en sitio visible desde su asiento, un letrero en inglés que dice "SAFETY FIRST".

"SAFETY FIRST" significa: "SEGURIDAD ANTE TODO", y quiere indicar que el tractor es un aparato que a veces resulta peligroso de manejar.

Por consiguiente,

cuando os sentéis ante el volante de vuestro tractor, pensad que lo primero es vuestra propia seguridad y la seguridad de los demás.



No tengáis en marcha ningún motor en locales cerrados, con escasa ventilación; los humos del escape son tóxicos.

No efectuéis jamás reparaciones o arreglos con el motor en marcha. Podéis sufrir fácilmente heridas graves en las manos.

## 2.º TRACTOR EN LABOR

Al comenzar la labor, aseguraos de ha-

Un tirón brusco, sobre todo si el tractor va cargado detrás, puede provocar que se encabrite y vuelque.



Extremad la atención cuando trabajéis en laderas, para evitar que se meta una rueda



Tomad las curvas lo más abiertamente posible y a poca velocidad.

## 3.º TRACTOR EN CARRETERA

Dotad a vuestro tractor de todos los elemen-

**LA AGENCIA DE EXTENSION AGRARIA ESTA A VUESTRO SERVICIO CONSULTADLA**

# LETRAS y ARTES

FEDERICO MUELAS, PREMIO NACIONAL DE LITERATURA "JOSE ANTONIO"



## TRIUNFO CON SU LIBRO "RODANDO EN TU SILENCIO"

Don Federico Muelas, ilustre poeta y asiduo colaborador de ALBA, encargado de esta página, "Letras y Artes", ha obtenido el premio nacional de Literatura "José Antonio" con su libro de poesía "Rodando en tu silencio".

Nacido en Cuenca, en 1910, Federico Muelas se licenció en Derecho y Farmacia y cursó estudios de Medicina y Ciencias Naturales. Empezó colaborando en "La Gaceta Literaria", y con su primer libro, "Apenas esto", obtuvo el premio Larragoiti, de la Sociedad Cervantina. Ha cultivado también con éxito la narración y el guión de cine, y tiene en su haber, entre otros, el primer premio de las Justas Literarias de Cádiz, en 1948; el Doncel, de novela; el Jauja, de narraciones, y el nacional de guiones cinematográficos. Finalmente ha publicado "Sorpresa de España", "Bertolín: uno, dos, tres" y "El niño que tenía un vidrio verde", además de "Rodando en tu silencio", galardonado en esta ocasión.

Como homenaje a nuestro ilustre colaborador, ofrecemos seis de las poesías que figuran en el libro que le ha valido el premio nacional de Literatura.

## DECIMAS AL NACIMIENTO DE MI HIJO

¿Viniste? ¿Fui yo hacia ti?  
¿Buscó mi sed manantial  
o se me ofrendó caudal  
que inmensamente bebi?

Sólo sé que te sentí  
ya muy mío en la promesa;  
que lloré con la sorpresa  
de esta raíz de mí mismo,  
de esta luz en el abismo  
de la noche más espesa.  
Tu mano torpe, segura  
en el afán de mi puerta.  
Tu rumbo incierto, en la  
[cierta  
claridad de mi ternura.  
Tu voz, ¡qué breve y qué  
[pura  
afirmación en mi brío!  
Y cuando grité ¡hijo mío!,  
sentí una fe tan entera  
como si la Primavera  
enraizase en mi vacío,  
Hijo, en el sentir creciente  
que se resuelve con llanto,  
en este adivinar tanto  
de tu delgada simiente  
de tu hilillo balbuciente  
para mi sed de futuro.  
Hijo, mi hijo, en el duro  
tronco de la vida mía  
sosegando la agonía  
del egoísmo más puro!

## ANIVERSARIO (Bodas de plata)

Tú me la diste...  
Partimos.  
Dura trocha o cam-  
[po llano  
no s amparaba Tu  
[mano.  
Hice mi camino; hi-  
[cimos.  
Fueron gavillas, ra-  
[cimos:  
seis cosechas del  
[amor.  
Y aquí estamos, al  
[calor  
de las brasas de  
[aquel día  
que pude llamarle  
[mía...  
¡Veinticinco años.  
[Señor!

## CANCION

Aquel torreón altivo  
es hoy, niña, tu balcón...  
¡Cómo envidio al torreón  
yo que soñándote vivo!  
Y cómo se finge esquivo  
el río que te miró  
—que te mira— y que pensó  
dormirse, espejo, a t u s  
[pies...  
Ya somos, chiquilla, tres:  
la muralla, el río y yo!

## ALMENDRO



¡Oh, colegio de lu-  
[ceros  
en vacación no espe-  
[rada;  
multitud extraviada  
de los celestes sende-  
[ros!  
¡A dónde tan mañane-  
[ros,  
gozosamente ateridos?  
¡Ay, luceritos perdi-  
[dos,  
tendréis las alas de  
[cera,  
al llegar la primavera  
por los senderos flori-  
[dos!

## SONETO A CUENCA



Alzada en limpia sinrazón altiva  
—pedestal de crepúsculos soñados—,  
¿subes orgullos? ¿Bajas derrocados  
sueños de un dios en celestial deriva?

¡Oh, tantálico esfuerzo en piedra viva!  
¡Oh, aventura de cielos despeñados!  
Cuenca, en volandas de celestes prados,  
de peldaño en peldaño fugitiva.

Gallarda entraña de cristal que azores  
en piedra guardan, mientras plisa el viento  
de tu chocho el audaz escalofrío.

¡Cuenca, cristalizada en mis amores!  
Hilván dorado al aire del lamento.  
Cuenca, cierta y soñada, en cielo y río.

## PROCESION

Agua lenta del dolor  
monte arriba, penitente.  
Y en hombros de la co-  
[rriente,  
crucificado, el Amor.  
—Dime, chocho soñador,  
nazareno de la orilla,  
¡a dónde lleva Castilla  
su dolor peregrinando?  
El chocho tiembla...  
Temblando,  
Señor, doblo la rodilla.

# LA MUJER y las mujeres

## LAS HERMANAS CARITA, DOS CHICAS ESPAÑOLAS QUE HAN TRIUNFADO EN PARIS

Por BLANCA DE ARCE

### BORDADO A PUNTO DE SOMBRA

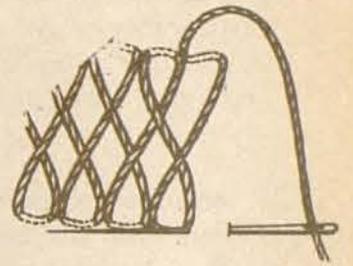


El peinado que lleva esta modelo, original de las hermanas Carita, lleva el nombre de «Tulipa».

### PEINAN A LAS MUJERES MAS FAMOSAS DEL MUNDO

Las hermanas Carita son dos chicas españolas que han triunfado en París. Su triunfo no se debe al baile ni al flamenco, que es lo corriente entre nosotros, sino al trabajo. Las hermanas Carita son conocidas en el mundo entero como peluqueras. Nacidas en Barcelona, desde niñas aprendieron a peinar; primero a sus muñecas; luego, a sus amigas y a ellas. Cuando fueron mayores, entraron de aprendizas en una peluquería; más tarde, van a Francia y abren su propio establecimiento. La clientela fue cada día a más y de mejor clase. Hoy, las Carita peinan a las artistas más famosas y princesas. Tienen peluquerías en París, Madrid y Barcelona. Su fortuna personal es importante, pero siguen trabajando y peinando como cuando eran niñas.

Estos motivos de bordado son muy fáciles y muy bonitos. En un mantelito o en una mantelería de té, sabiendo colocar las hojas y el tema de bordado, el efecto logrado es muy moderno y bello.



Elegid una tela muy fina, batista de hilo u organdí. El bordado de sombra se hace por el revés de la tela. Por el derecho se bordará a punto de cordón todo el borde. Elegid hilo de bordar y hacédlo con una sola hebra. El dibujo explica con claridad cómo se hace el punto de sombra.



## PILAR LEBRERO PODRIA SER LA PRIMERA ASTRONAUTA ESPAÑOLA

María del Pilar Lebrero es una joven riojana, la primera piloto de España, que puede convertirse en la primera astronauta de nuestro país. Pilar, mujer tenaz y decidida, sería capaz, con el debido entrenamiento, de pilotar una nave espacial si España dispusiera algún día de esta clase de artefactos para navegar por el espacio.

Pilar, que obtuvo su título de piloto en Sabadell hace ya nueve años, tiene unas quinientas horas de vuelo y ha participado en las Vueltas Aéreas de Cataluña, Andalucía y los Pirineos.

«Está completamente demostrado —ha dicho— que el hombre y la mujer tienen la misma habilidad para el vuelo. Yo, cuando me voy remontando hacia el



cielo, dejo en tierra todos mis problemas cotidianos. Es como si me despojase de todas mis penalidades y angustias y naciera de nuevo. Es una evasión de todo lo desagradable para entrar en el espejismo de una completa libertad de acción y sentimiento.»

Preguntada si ella sería capaz de convertirse en la primera cosmonauta española, contestó sonriendo: «De eso no podemos hablar los españoles. Vamos a contentarnos con tener petróleo... Pero si me entrenan para ello, no tendría ningún inconveniente; todo lo contrario, ¡ser la primera española que viera la tierra del tamaño de un balón, a quién puede asustar eso...!»

### HUEVO VIUDO

El huevo viudo es, sencillamente, un huevo frito. A su alrededor, una guirnalda de fritura, en la que toman parte mollejas, criadillas, salchichas, sesos, etc.

Es un plato sencillo y barato, y muy indicado en todo tiempo.

### TORTILLA AL RON

Preparad una tortilla azucarada, arrolladla sobre sí y ponerla en una fuente caliente. Derramad en un ángulo de la fuente ron ya caliente, inflamadlo y vertedlo a cucharadas sobre la tortilla. Servidla a la llama.

Es un exquisito postre, fácil de hacer. Calculad dos cucharadas de azúcar molida por dos huevos.

2

RECETAS  
DE  
COCINA

# BREVES LECCIONES PARA POSIBLES EMIGRANTES

## ALEMANIA

Conforme prometimos en números anteriores, ALBA inicia hoy una nueva sección, que juzgamos de gran interés, destinada a ofrecer a los futuros emigrantes unas breves lecciones geográficas y del idioma sobre los países en lo que van a trabajar. De este modo tendrán unas pequeñas nociones que les serán de gran utilidad.

Al terminar la guerra mundial con la derrota de Alemania, las cuatro zonas ocupadas por las fuerzas aliadas vencedoras se transformaron en: 1, República federal alemana; 2, el Sarre; 3, zona soviética (la llamada República democrática alemana); 4, Berlín; 5, zonas del Este bajo administración polaca; y 6, zona de Prusia oriental, anexionada por Rusia.

En pleno territorio de la República democrática (comunista) se halla la antigua capital, Berlín, ciudad que ocupan por igual los occidentales —franceses, ingleses y norteamericanos— y los rusos.

Actualmente, la superficie de la República federal es de unos 245.000 kilómetros cuadrados.



## LOS ALEMANES CUENTAN ASI (ESCRITURA Y PRONUNCIACION)

NUMEROS (ZAHLWÖRTER. PRONUNCIESE "ZALWERTER"). NUMEROS CARDINALES (GRUNDZAHLEN. GRUNZALEN).

0	cero; null (nul).	27	veintisiete; siebenundzwanzig (sibenundtsvántsi).
1	un, uno; ein, eins (ain).	28	veintiocho; achtundzwanzig (ajtundtsvántsi).
2	dos; zwei (svái).	29	veintinueve; neunundzwanzig (noinundtsvántsi).
3	tres; drei (drái).	30	treinta; dreissig (dráisij).
4	cuatro; vier (fir).	40	cuarenta; vierzig (firtsij).
5	cinco; fünf (finf).	50	cincuenta; fünfzig (finftsij).
6	seis; sechs (séks).	60	sesenta; sechzig (séjtsij).
7	siete; sieben (síben).	70	setenta; siebzig (síbtsij).
8	ocho; acht (ajt).	80	ochenta; achtzig (ájtsik).
9	nueve; neun (noin).	90	noventa; neunzig (nóintsij).
10	diez; zehn (tsén).	100	cien, ciento (ein); hundert (jundert).
11	once; elf (elf).	150	ciento cincuenta (ein); hundertfünfzig (junderfinfstsij).
12	doce; zwölf (tsvelf).	200	doscientos (-as); zweihundert (tsvaijundert).
13	trece; dreizehn (draisen).	300	trescientos (-as); dreihundert (draijundert).
14	catorce; vierzehn (firtsen).	400	cuatrocientos (-as); vierhundert (firtjundert)..
15	quince; fünfzehn (finftsén).	500	quinientos (-as); fünfhundert (finfjundert).
16	dieciséis; sechzehn (séjtsén).	600	seiscientos (-); sechshundert (seksjundert).
17	diecisiete; siebzehn (síbtsén).	700	setecientos (-as); siebenhundert (sibenjundert).
18	dieciocho; achtzehn (ajtsén).	800	ochocientos (-as); achthundert (ajkjundert).
19	diecinueve; neunzehn (nointsén).	900	novecientos (-as); neunhundert (noinjundert).
20	veinte; zwanzig (tsvántsi).	1.000	mil, tausend (táusend).
21	veintiún (-uno); einundzwanzig (ainundtsvántsi).	2.000	dos mil; zweitausend (tsvaitausend).
22	veintidós; zweiundzwanzig (tsvaiundtsvántsi).	10.000	diez mil; zehntausend (tsentausend).
23	veintitrés; dreiundzwanzig (draiundtsvántsi).	80.000	ochenta mil; achtzigtausend (ajtsijtausend).
24	veinticuatro; vierundzwanzig (firundtsvántsi).	100.000	cien mil; hunderttausend (junderttausend).
25	veinticinco; fünfundzwanzig (finfundtsvántsi).	500.000	quinientos (-as) mil; fünfhunderttausend (finfljunderttausend).
26	veintiséis; sechsundzwanzig (sehsundtsvántsi).	1.000.000	un millón (de); eine Million (aine milión).
		2.000.000	dos millones (de); zwei Millionen (tsvai milionen).

## CADA VEZ ES MENOR LA EMIGRACION EN GALICIA

**La tutela del Estado al emigrante se extiende hasta más allá de nuestras fronteras**

Un curioso fenómeno se está dando en Galicia, región que tradicionalmente arrojó el más alto índice de emigración y de la que ahora emigran cada año menos trabajadores, sobre todo, sin calificar.

En 1957, la emigración total española fue de 47.179 personas, de las que 20.954 procedían de Galicia. Y remontándonos al período de tiempo comprendido entre los años 1910 al 1957, Galicia envió a países de ultramar 1.058.521 personas. Comparativamente, en el total de la emigración nacional entre 1910-57, un 46 por 100 de los emigrantes lo aportó Galicia.

En cambio, con respecto a la emigración actual, es de notar el descenso casi vertical en lo que se refiere a América. En 1963 sólo marcharon a



He aquí a cinco bellas compatriotas que asistieron al acto inaugural del Centro Español de Wermelskirchen (Alemania).

aquel continente 23.024 personas, en el total de embarques de toda España, de las que 9.017 fueron a Venezuela. Y por contra, el retorno de emigrantes en el mismo año fue de 11.515 hombres y 10.807 mujeres.

Al desaparecer el viejo tipo de emigrante aventurero, sin preparación, que tanto se prodigó antaño en Galicia, y que ha sido sustituido por la emigración de gentes preparadas, con oficios concretos, sobre todo, de tipo industrial, mejor pagados y más solicitados por los

países europeos, se ha producido este gran descenso en la emigración gallega. Actualmente el emigrante gallego, al igual que el resto de los emigrantes españoles, prefiere los países de Europa. Hoy, prácticamente, no existe el resentimiento con que años atrás marchaba el emigrante. Se le atiende, se le informa, se le facilitan los medios y aún la propia formación profesional. Y más allá de nuestras fronteras sigue amparándolos la tutela del Estado español.

## NOTICIARIO DE LA EMIGRACION

● En su mensaje de fin de año, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, dedicó un cariñoso recuerdo a los emigrantes y expresó la esperanza de que "el desarrollo español absorba pronto a esa mano de obra que hoy se desplaza en favor de la economía de otros países, que si por una parte nos causa

perjuicios, por otra nos estimula a acelerar el ritmo de nuestro desarrollo".

● En unos 24.000 se cifra el número de emigrantes españoles en Gran Bretaña; la tercera parte de ellos son mujeres que prestan su trabajo en el servicio doméstico.



### LUNA DE MIEL EN MARRUECOS

Cinco parejas de recién casados españoles han sido galardonadas con una luna de miel gratuita en Marruecos. He aquí cuatro de ellas en Barajas.

## CARTAS A PEPE

### TELEVISION

"Querido Pepe:

Al tiempo que meditas el asunto de tu emigración creo que has hecho bien en procurarte un televisor. A muchos hogares españoles los Reyes Magos han llegado con el mismo regalo. Ya sé que para todos no significa lo mismo y que muchas veces, casi siempre, la gente no piensa al adquirir un televisor, sino en los buenos ratos que TVE le hará pasar con él. Sin embargo, hay más cosas: la televisión pone al alcance de las familias unas horas de esparcimiento, pero no podemos olvidar el aspecto formativo, educativo de cada programa. A ti y a todos los recién alfabetizados, como a los que entran con el nuevo año en período de alfabetización, la televisión puede servirte admirablemente para un mayor progreso en las ideas, en las costumbres y en todo eso que ayuda a formar una cultura y una educación de tipo general.

Y no creas que me refiero, exclusivamente, a los programas que están realizados de una manera directa con el fin de elevar el nivel medio de los españoles, sino a todos los que día a día van haciendo la historia de nuestra televisión. Cualquiera programa puede enseñarte algo. Una vez te hablarán de Fleming y descubrirás que fue el inventor de la penicilina; Calderón aparecerá en la pequeña pantalla y te dirán que escribió "La vida es sueño" y "El alcalde de Zalamea"; que Gary Cooper dejó al morir un vacío en el cine yanqui, aún no cubierto, y que el teorema de Pitágoras no es un cuento chino...

Bueno, pues, todo eso es cultura. No se puede andar por el mundo sabiendo únicamente las cuatro reglas o siendo un fenómeno en historia antigua. Es preciso tener una idea de conjunto que impida que nos quedemos con la boca abierta cuando un señor habla de la situación en el Congo, del presidente de los Estados Unidos o del Plan de Desarrollo español. Hay que estar al tanto, por lo menos, de que el Congo está en Africa, que el presidente americano se llama Johnson y que el Plan de Desarrollo tiende a cambiar la fisonomía económica de España y de los españoles.

A estos conocimientos se llega por la Prensa, la radio, el cine, la televisión... No es preciso estudiar nada. Pero hay que tener los sentidos despiertos para recibir en cualquier momento ese mensaje de cultura que puede llegarnos por tan diversos conductos. A ti, por ejemplo, ahora, a través del flamante televisor.

MAXIMO"

# LOS PROBLEMAS DEL TRABAJADOR

Con esta nueva sección "Los problemas del trabajador" abrimos un consultorio social y laboral en favor de nuestros lectores. Estará a cargo de don César Gala Vallejo, ilustre abogado y experto en estas materias, quien contestará cuantas consultas se le dirijan a nuestra Redacción, Ministerio de Educación Nacional, calle de Alcalá, 36, Madrid.

## FONDO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL

G. L. M., de Almería, lector de ALBA, nos dice, entre otros particulares, lo siguiente: "Mi padre político tiene setenta y siete años. Ha trabajado en el campo y en obras de la carretera durante toda su vida; pero no cobra ninguna pensión ni subsidio. Vive en el pueblo con un hermana, aunque malamente, porque ésta tiene pocos medios económicos y nosotros apenas le podemos ayudar. Ante esta situación, ¿podría decirme si hay establecido algo que ampare a quienes, como mi suegro, se hallan en tan graves circunstancias?"

★ *Le contestamos con mucho gusto. Una de las medidas más interesantes que se han establecido recientemente por el Gobierno en favor de la ancianidad indigente y desvalida ha sido la creación del llamado Fondo Nacional de Asistencia Social. Este Fondo, que el Ministerio de Hacienda pone a disposición del Ministerio de la Gobernación, se destina precisamente al pago de auxilios de vejez, a aquellas personas mayores de setenta y cinco años o incapacitadas totalmente para el trabajo por enfermedad incurable o invalidez física permanente que no perciban pensión de ningún Seguro social, Montepío o Mutualidad. Su padre político puede solicitarlo. La base legal está en dos decretos, uno de 14 de junio de 1962 y otro de 28 de febrero de 1963. De todos modos, para detalles, conviene que se pase usted por la Delegación de Auxilio Social de Almería, donde le informarán ampliamente y le facilitarán los oportunos impresos. El importe del auxilio es de 320 pesetas al mes.*

## DERECHOS DEL TRABAJADOR DE UNA COOPERATIVA A LA VEZ SOCIO COOPERATIVO

Nos dice F. B. H., del partido de Don Benito (Badajoz), lo siguiente: "Soy asiduo lector de ALBA y desearía que a

## CONSULTORIO SOCIAL Y LABORAL

través de él se me aclarase esta duda: En mi pueblo se ha constituido una Cooperativa de producción. El que suscribe y algunos más, por tener unas pequeñas parcelas, vamos a entrar en ella como socios cooperativos, pero también queremos, y ya se nos ha prometido, trabajar al servicio de la misma. Yo, concretamente, como tractorista. En este caso, si trabajo como tractorista y cobro, por tanto, mi sueldo, ¿tendré derecho también a los beneficios de la Seguridad Social?"



★ *Naturalmente que sí. No hay ningún precepto legal que prohíba o excluya a un tractorista de una cooperativa, aunque sea socio cooperativo, del derecho a los beneficios de la Seguridad Social, sea del régimen general o de la Mutualidad Agraria. Nada importa el que sea socio cooperativo. Es un trabajador más, y como tal debe ser amparado y protegido ante cualquier contingencia o situación de incapacidad laboral transitoria (enfermedad o accidente), de invalidez, de vejez y de muerte. Una vez que se incorpore al trabajo como tractorista, debe pasarse por la Hermandad para su encuadramiento y consiguiente afiliación a la Mutualidad Agraria.*

## BENEFICIARIOS DEL SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

A. M. F., del partido judicial de Vitoria la Buena (Valladolid), asiduo lector de ALBA, según nos dice, consulta acerca de si su esposa, que cotiza a la Mutualidad Agraria como trabajadora autónoma, puede estar incluida en el Seguro de Enfermedad como familiar beneficiario suyo, ya que él es trabajador agrícola fijo.

★ *El asunto que plantea hay que contemplarlo desde los Estatutos de la Mutualidad Agraria. En su artículo 76 dicen estos Estatutos lo siguiente: "Se considerarán beneficiarios, a los efectos del disfrute de las prestaciones del Seguro de Enfermedad, además de los mutualistas, los parientes de los mismos a quienes la legislación vigente del Seguro reconoce como tales. En consecuencia, y por aplicación del decreto de 21 de febrero de 1958 (que es la legislación vigente), son beneficiarios: a) el mutualista; b) su cónyuge; c) los hijos y descendientes..., etc." Ahora bien, todos estos beneficiarios han de reunir, a su vez, las siguientes condiciones: que convivan con el mutualista; que vivan a sus expensas; y que no realicen trabajo remunerado alguno. ¿Reúne su esposa estas condiciones? Si sólo es trabajadora autónoma, pero vive con usted, y a sus expensas, es evidente que sí las reúne. Por consiguiente, le asiste, en tal caso, el derecho a que la incluyan como beneficiaria en su documento de asistencia sanitaria del Seguro.*

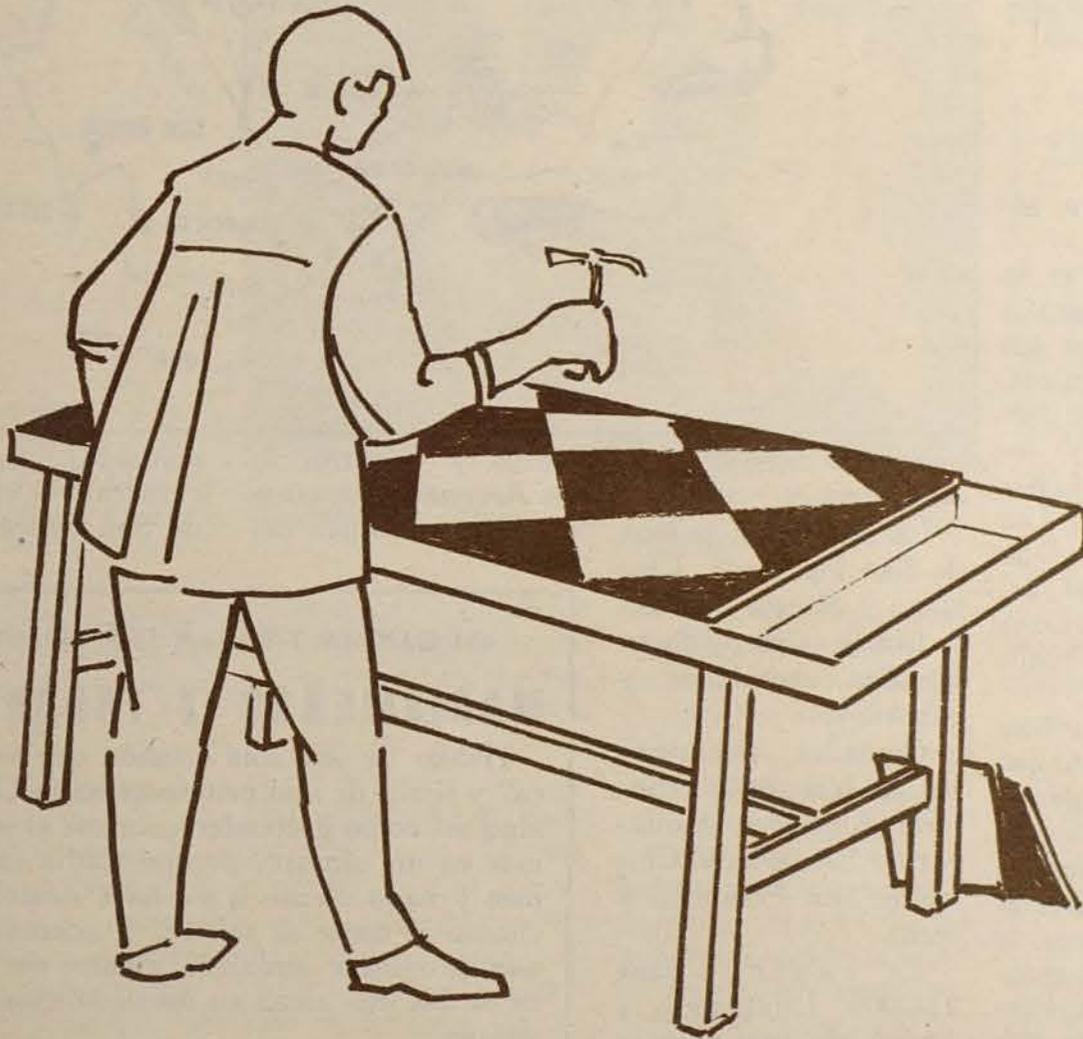
## TRABAJADOR AGRICOLA QUE PASA A INDUSTRIAL

Nos escribe Adolfo Gutiérrez Méndez, del Concejo de Lueca (Asturias), solicitando aclaración a la siguiente consulta: "Después de lograr aprender a leer y escribir, gracias a los cursos de alfabetización, solicité y obtuve de la Organización Sindical una beca para hacer un curso de Formación Profesional Acelerada. Este curso me ha permitido llegar a hacerme tornero. Una empresa de Avilés me ha pedido que trabaje para ella y que me incorpore a su plantilla. Ya me he decidido, pero como llevo siete años cotizando a la Mutualidad Agraria, querría saber si cuando pase a trabajador de la industria, dichas cotizaciones me las cuentan a efectos de posibles derechos a los beneficios de la Seguridad Social.

★ *Si usted pasa a ser un trabajador de la industria, pierde los derechos que en su día pudieran corresponderle en la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria. Se ha pedido el reconocimiento recíproco de cuotas, de tal modo que las cotizaciones realizadas durante sus labores agrícolas le valgan al trabajador después, si pasa a la industria, y al revés. Pero todavía no se ha resuelto legalmente esta cuestión.*

# FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

## EL OFICIO DE SOLADOR



Para ingresar se requiere:  
Estar comprendido entre las edades de 18 y 40 años, saber leer y escribir y conocer las cuatro reglas de la Aritmética, no padecer enfermedad infecto-contagiosa ni defecto físico que impida realizar los trabajos propios del respectivo oficio.

El régimen de trabajo es de 8 horas diarias y se satisface a los alumnos un jornal escolar diario de cuarenta pesetas a los solteros y cincuenta a los casados, abonándose en todo caso el importe de los Seguros Sociales obligatorios y facilitándose gratuitamente la comida del mediodía y el vestuario de trabajo.

El alumno que ha terminado con aprovechamiento el curso, queda en perfectas condiciones de incorporarse a la actividad laboral con un amplio conocimiento práctico y técnico de su nuevo oficio, que le proporcionan mayores posibilidades de empleo y mejor remunerado.

Estos estudios no tienen validez académica para enseñanza media, sirviendo sólo a efectos laborales y de las Juntas de Calificación.

Se aprende en 25 semanas, unas 1.200 horas aproximadamente, y las enseñanzas son eminentemente prácticas.

El curso consta de dos fases:

1ª Preformación o iniciación profesional en el oficio.

Tiene dos semanas de duración en las cuales el alumno se familiariza con las herramientas que ha de utilizar en el oficio, como aplomar, manejar reglas, colocar éstas a nivel, ama-

sar la pasta para colocar azulejos; colocación de baldosas y azulejos, corte de piezas, sacar niveles sobre el suelo, encintar y hallar ejes para hacer replanteos de pisos, etc.

La 2ª fase, que dura 23 semanas, comprende la tecnología del oficio y consta de 87 ejercicios prácticos a realizar en cabinas, iniciados con la colocación de baldosas en seco hasta llegar al empleo de material de agarre, con todas las restantes tareas propias del so-

lado y sucesivo alicatado.

En esta fase aprenden también cálculo, dibujo, hallar áreas de superficies planas, sistema de fabricación del yeso, cemento y otros materiales, mientras se familiarizan en el uso del metro, nivel, ruleta y aciche para cortar azulejos y baldosas respectivamente, maceta de solado, nivel de caucho, etc. a cuyo final, la puntuación señala el éxito de los alumnos si principalmente obtuvieron 20 puntos en dibujo, 10 en cálculo y 20 en trabajos prácticos.



ESTAS ENSEÑANZAS SE DAN EN LOS CENTROS DE MADRID, BARCELONA, JAEN, LA LINEA DE LA CONCEPCION (CADIZ) Y LA CORUÑA

LOS CENTROS DE FORMACION PROFESIONAL ACELERADA TRANSFORMAN ANUALMENTE A 2.600 PEONES

# nuestra ESPAÑA es así

Por Jorge R. de Santayana

## CADIZ

Cádiz es una de las provincias andaluzas de menos extensión, ya que solamente tiene 7.323 kilómetros cuadrados, pero es la segunda en cuanto a población, con sus 829.000 habitantes. En ella se enlazan el Atlántico y el Mediterráneo.

Aunque la provincia es muy llana, sobre todo en la cercanías del mar, existen sierras como las de Algodonales, Grazalema, Ubrique y Luna que describen un arco y terminan en Punta Tarifa. No hay que olvidar que pertenece a esta provincia Gibraltar, cuya gran mole rocosa siempre espera volver a ser territorio español, sin

bandera extranjera alguna.

La agricultura es la base de la provincia. La vid y el olivo son sus cultivos característicos, aunque también se producen cereales, y legumbres, sobre todo habas y garbanzos. Las naranjas y limones de Tarifa y San José del Valle tienen justa fama por su excelente calidad.

En las dehesas hay gran abundancia de ganado, sobre todo de toros de lidia. En las costas, la riqueza pesquera es grande, y son célebres los mariscos y crustáceos que se recogen en sus aguas. Precisamente, esta riqueza pesquera ha originado

una gran industria de conservas.

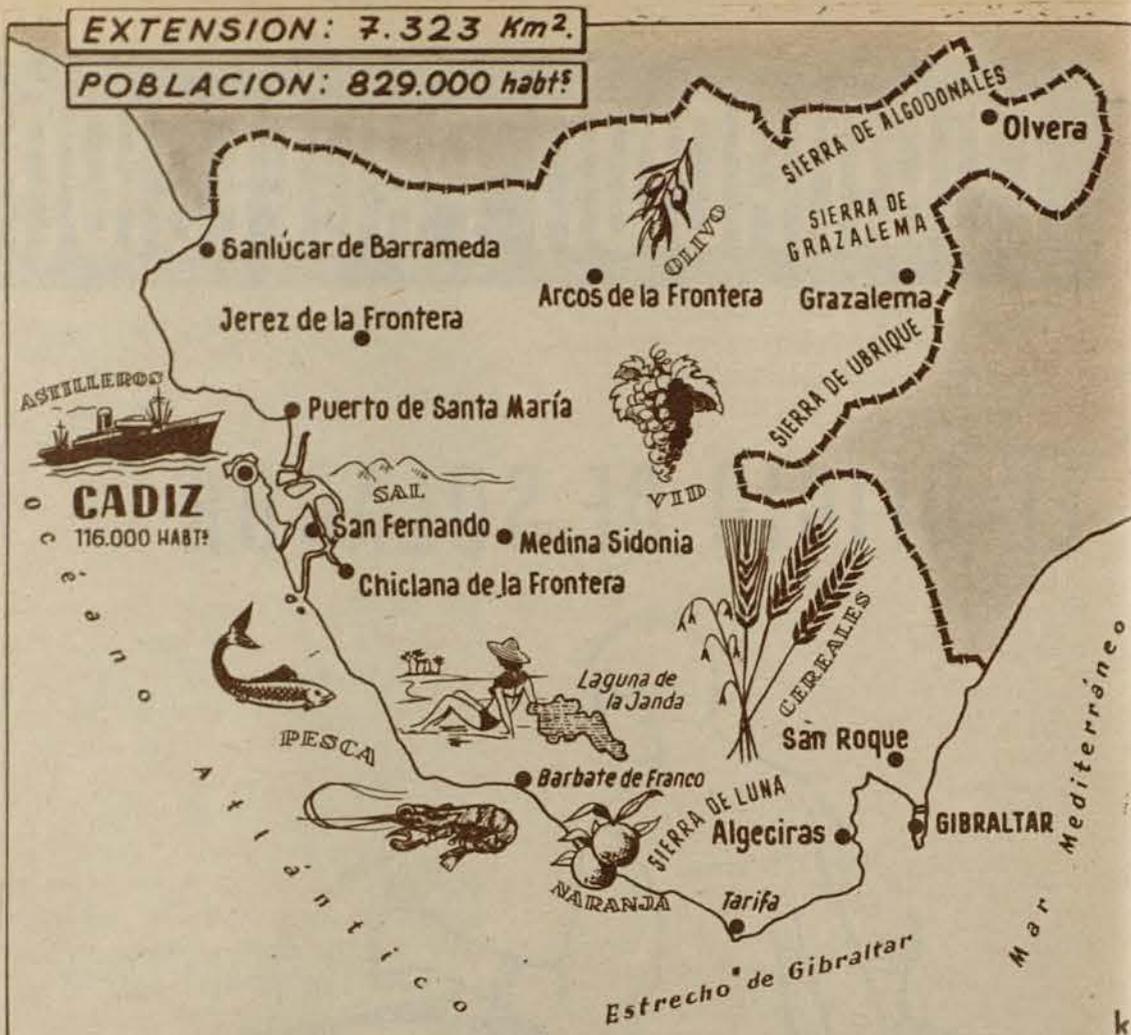
La sal de las salinas de San Fernando, Chiclana y Puerto de Santa María es recogida en grandes cantidades y exportada.

Ciudades importantes son Jerez de la Frontera, Algeciras, Sanlúcar de Barrameda, Chiclana, San Fernando y otras.

La capital tiene 116.000 habitantes, y aparte de sus grandes industrias, como los As-

tilleros y Construcciones Aeronáuticas, cuenta con importantes mo-

numentos, como la catedral y el oratorio de San Felipe.



### ASI CANTAN Y BAILAN LOS ESPAÑOLES

## MARISMEÑAS Y FANDANGOS

Hablar de una sola canción que sea "única" y típica de una provincia como Cádiz, es algo así como pretender encerrar el agua del mar en un cántaro, porque Cádiz es nada más y nada menos que toda Andalucía en cuanto al cante se refiere. Y además de ser una provincia andaluza ciento por ciento, es de las más ricas en manifestaciones folklóricas.

Marismeñas, fandangos y otra serie de cantes típicos harían demasiado larga la lista.

Los fandangos son intencionados. Su letra, como en general las de todas las canciones de Andalucía, tienen esa intención de decir algo —triste o alegre; socarrón o irónico— por medio de una canción que, si se oye en su lugar, nos llena el alma de algo indefinible.

Y hasta cuando llegan las cosas mal, hay una copla que pone su intención:

"Con los tiros que pegan —los fanfarrones, se hacen las gaditanas —tirabuzones..."

### Un gaditano ilustre

## MANUEL DE FALLA



En Cádiz nació el maestro Falla, que está considerado como el más alto representante de la música española contemporánea. Su fama es internacional.

Iniciado por su ma-

dre en la afición musical, Falla se trasladó a Madrid, en cuyo Conservatorio fue discípulo del pianista Tragó y sobresalió muy pronto como compositor.

En 1905 fue premiada su obra "La vida breve", en un concurso por la Academia de Bellas Artes.

Permaneció en París desde 1907 hasta 1914, año en que regresa a España y se retiró a vivir en Granada, donde compuso "Noches en los jardines de Espa-

ña", "El sombrero de tres picos" y "El amor brujo".

Hacia 1925 proyectó su gran obra "La Atlántida", sobre un texto de mosén Jacinto Verdaguer, que dejó sin terminar al morir en 1946, en Alta Gracia (Argentina), por lo que hubo de ser revisada y ultimada por Ernesto Halffter, otro gran compositor, y el primero y más querido de los discípulos que tuvo el famoso maestro gaditano.



## DOS HISTORIAS DE LA COSTA DEL SOL

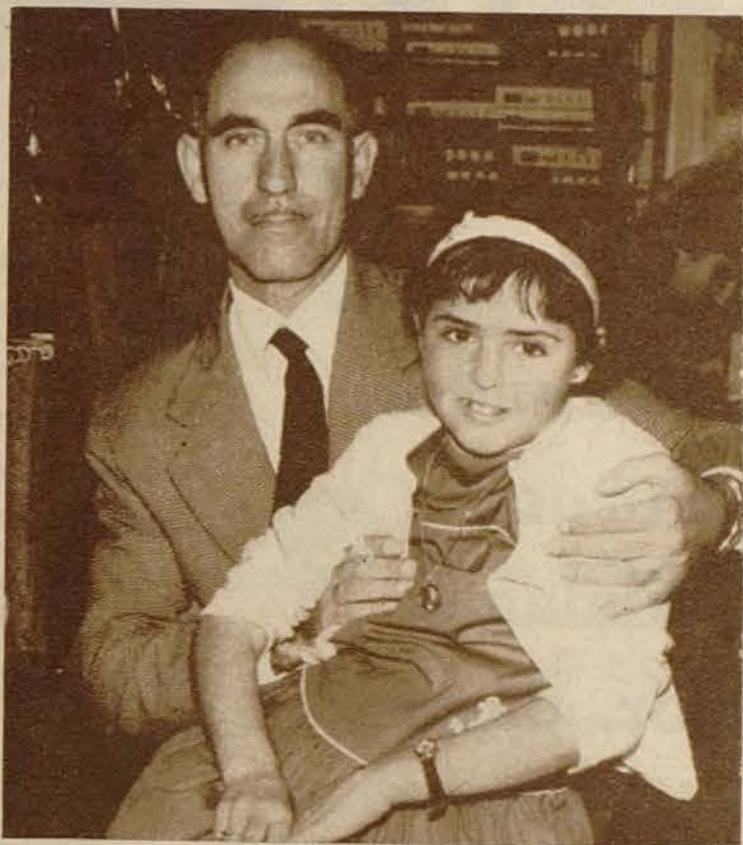
### PASA UN MES EN ELLA INVITADA POR UNA FAMILIA DE MALAGA

**Bello gesto en favor de la niña que perdió las dos piernas en un atropello**

La historia es dramática y al mismo tiempo —valga la paradoja—, bonita. Y es que la generosidad de los hombres, la caridad cristiana, ha puesto al drama un bello contrapunto. Es una historia de la que ya se habló en ALBA. La de una niña madrileña, María del Sagrario de la Torre Roldán. La tercera hija de una familia muy modesta. El padre, gravemente enfermo, quedó imposibilitado para el trabajo. La madre ha de ganar el sustento fregando y limpiando el Ayuntamiento y las escuelas de Loeches, que es el pueblo donde residen.

En la mañana del día 4 de octubre, la madre llevó con ella a María del Sagrario. Las otras dos niñas, María Isabel y María Luisa, quedaron atendiendo la casa. Pero, cuando la pobre mujer estaba más ocupada en las tareas de limpieza, la pequeña se escapó de su lado y salió a la carretera, en el preciso momento en que pasaba un camión de gran tonelaje.

Por esas cosas del destino —¿qué va a pedirse a quien sólo cuenta nue-



La pequeña María del Sagrario, en brazos de don Enrique Domínguez de Guindos, que la ha invitado a pasar una temporada en Málaga.

ve años...?—, el camión arrolló a la niña. Un grito se ahogó en muchas gargantas. Fue llevada la pequeña a la clínica de urgencia de Loeches. Desde allí, al Equipo Quirúrgico de Madrid, donde se le prestaron los máximos auxilios de la ciencia, después de haber sufrido la amputación traumática de las piernas.

Al buen rato, la madre supo que un camión había arrollado a una niña. Y poco después se enteró de que era la suya.

Muchos días estuvo María del Sagrario debatiéndose entre la vida y la muerte. Cuando salió, el periódico madrileño "Pueblo" publicó un amplio reportaje sobre la tragedia. Después, "El Noticiero Universal", de Barcelona, abrió una suscripción que alcanzó pronto más de 140.000 pesetas. En seguida, "Los Formidables", de Radio Madrid, se unieron a la manifestación de solidaridad. Otras provincias hicieron lo mis-

mo y, finalmente, una familia malagueña, la del industrial don Enrique Domínguez de Guindos, le invitó a pasar un mes en la Costa del Sol.

—Leímos en "Pueblo" que la niña necesitaba sol para recuperarse totalmente. Tengo hijos, sé cuánto se quieren. Y no lo pensé un momento. Cursé la invitación.

María del Sagrario, acompañada de sus padres, ya está en Málaga. En casa de los señores Domínguez de Guindos.

**Francisco JAVIER BUENO**

## HECHOS Y CONDUCTAS EJEMPLARES

CRONICAS Y REPORTAJES ESPECIALES PARA ALBA

### TAMBIEN UNA MUCHACHA DANESA PODRA RESTABLECERSE ALLI

#### CONVERTIDA AL CATOLICISMO, HA SIDO BAUTIZADA EN NAVIDAD

Gerda Kristofersen es una muchacha nacida en Dinamarca que no quería morir sin conocer la famosa Costa del Sol española. Enferma de asma, calificada por los médicos de mortal de necesidad si no vivía en un país de clima cálido como España, Gerda vino a nuestra Patria hace dos años para remediar su dolencia.

Pero el tiempo pasa antes que las enfermedades, y más si se trata de asma, cuyo cuidado es largo y requiere también mucho dinero.

Gerda tenía que regresar a Dinamarca sin ha-



La señorita Gerda Kristofersen, en el acto de recibir la primera comunión en el sanatorio granadino donde se halla internada.

berse curado del todo y, por tanto, estaba amenazada de muerte en cualquier momento.

Pero la conocida emisión "Ustedes son formidables", de Radio Madrid, ha recaudado pesetas 110.000; cantidad que ya le ha sido entregada a Gerda en Granada para que pueda seguir en España hasta que se cure del todo.

Una vez más se ha puesto de manifiesto que los españoles estamos en primera línea cuando se trata de ayudar a los necesitados.

Por cierto, Gerda se ha convertido al catolicismo y recibió el bautismo en Navidad.

### PREMIO "ALBA", 1964

ALBA ha instituido un premio, que llevará su nombre, para recompensar al protagonista —hombre o mujer, muchacho o muchacha, niño o niña— del mejor hecho ejemplar que haya aparecido en nuestras páginas desde la fundación de ALBA, en el pasado mes de abril, hasta el 31 de diciembre último.

Un competente Jurado examinará, uno por uno, todos los casos de ejemplaridad registrados, y otorgará el premio a quien más lo merezca. El fallo será dado a conocer en breve en nuestras páginas.



María del Sagrario de la Torre Roldán, con sus padres. Fotos Guidet.

# lo que os

**1** La lengua con que hablamos para expresar nuestros pensamientos, afectos y deseos, y mediante la cual nos comunicamos, oralmente o por escrito, con las demás personas, es el castellano o español en que se escribe nuestro periódico ALBA.

**2** Esa lengua se compone de muchas palabras, de miles de palabras que se encuentran por orden alfabético en los diccionarios y que se clasifican en diversos grupos desde distintos puntos de vista: su función, su origen, su forma, etc.

**3** Uno de los puntos de vista para esta clasificación es el del acento, porque las palabras que tienen más de una sílaba llevan una de esas sílabas, llamada sílaba dominante, que se pronuncia con más fuerza que las otras sílabas de la misma palabra, y se dice que esa sílaba dominante lleva el acento de la misma.

**4** Fijémonos en las siguientes palabras:

reloj, árbol,  
máquina,  
casa, libro,  
capitán,  
azúcar,  
castillo,

balcón, marido,  
gobernador,  
Córdoba,  
Málaga,  
calor, pájaro,  
Amós,  
Dámaso,  
José

Si las pronunciamos despacio y con atención, observaremos lo siguiente: Unas se pronuncian más fuerte en la última sílaba de la derecha; es decir, su sílaba dominante es la última, llevan el acento en la última sílaba, contando de izquierda a derecha. Esas palabras, y todas las que tengan el acento en la misma sílaba, se llaman agudas. De las que hemos puesto como ejemplo, son agudas las siguientes:

reloj, capitán,  
balcón,  
gobernador,  
calor, Amós,  
José

## EL ACENTO de

Otras llevan el acento en la penúltima sílaba; es decir, la que está antes de la última, yendo de izquierda a derecha. Esas palabras y todas las análogas se llaman llanas o graves; y lo son, en el ejemplo propuesto, las siguientes:

árbol, casa,  
libro, azúcar,  
castillo,  
marido

Y otras llevan el acento en la antepenúltima sílaba, o sea en la que está antes de la penúltima, yendo de izquierda a derecha; es decir, en la tercera sílaba, si contamos de derecha a izquierda. Esas palabras se llaman esdrújulas, y lo son, entre las que hemos puesto como ejemplo, éstas:

máquina,  
Córdoba,  
Málaga,  
pájaro,  
Dámaso

# conviene saber

## las PALABRAS Por J. V. R.

**5** Si seguimos observando esas palabras en cada uno de los tres grupos que acabamos de distinguir: agudas, graves o llanas, esdrújulas, veremos lo siguiente: Las agudas llevan o no llevan en su sílaba dominante, precisamente para indicar su pronunciación más fuerte, una rayita, que se llama acento gráfico o escrito. En nuestro ejemplo llevan esa rayita las palabras:

**capitán,  
balcón,  
Amós, José**

Y no la llevan:

**reloj,  
gobernador,  
calor**

A las llanas o graves les sucede lo mismo. Llevan acento:

**árbol, azúcar**

Y no lo llevan:

**casa, libro,  
castillo, marido**

Y por lo que se refiere a las esdrújulas, veremos que todas llevan el acento escrito.

**6** Importa saber, por tanto, qué palabras llevan y qué palabras no llevan acento escrito; y ello se consigue fácilmente recordando y aplicando estas tres reglas:

1.ª Se acentúan las palabras agudas cuando terminan en letra que sea vocal (a, e, i, o, u), n o s.

2.ª Se acentúan las palabras graves o llanas cuando no terminan en letra que sea vocal, n o s; es decir, al revés que en las anteriores.

3.ª Todas las palabras esdrújulas llevan acento escrito o gráfico.

**7** Es muy importante saber esto, porque, a veces, con la misma palabra, variando solamente el acento, significamos cosas bastante distintas.

Por ejemplo, la palabra público, acentuada como esdrújula, significa una cosa: el conjunto de personas, el público que asiste a un espectáculo. Pero si la quitamos el acento, como palabra llana o grave, quedándola así: publico, se refiere, en tiempo presente, es decir, ahora, al verbo publicar, dar a conocer alguna noticia. Y si la escribimos como aguda con acento en la última sílaba, así: publicó, se refiere también al verbo publicar, pero en tiempo pasado, antes.

**8** Para afirmar bien estos conocimientos, debéis ejercitaros en buscar palabras de las clases que acabamos de enseñaros. Y lo podéis hacer, organizando juegos sobre ese tema, como estos que indicamos a continuación:

1.º Jugar a ver quién es capaz de decir mayor número de palabras agudas o llanas o esdrújulas, con o sin acento gráfico, en cinco minutos.

2.º Escribir en el encerado diez frases incompletas como ésta:



para ver quién las completa antes con una palabra aguda, llana o esdrújula.

3.º Escribir durante cinco minutos el mayor número posible de palabras que, con la misma forma, varíen de significado al poner, quitar o cambiar el acento.

4.º Distribuir entre cinco jugadores, a tres cada uno, quince hojas a modo de cartas, cada una con una palabra y de modo que cinco de ellas sean agudas, otras cinco llanas y otras cinco esdrújulas y descartarse cada uno por orden y coger carta del montón, a ver quién reúne primero las tres cartas, una de cada clase de palabra, plantándose los que las tengan de mano.

# HA COMENZADO EL AÑO

## TODA EUROPA PEREGRINARA



Estatua de Santiago Apóstol, Patrón de España, que preside el famoso Pórtico de la Gloria, de la bellísima catedral compostelana. Su autor, un gallego llamado Mateo, logró esta admirable síntesis en piedra de la teología católica.

Cuando Europa nació, fijó sus ojos en Santiago de Compostela, extremo de España, y hasta allí dirigió sus andaduras para recibir el abrazo del Apóstol, el evangelizador de nuestra Patria; abrazo que después millones de peregrinos devolvieron con un agradecido fervor a la estatua del discípulo predilecto de Cristo. Gentes de los Países Bajos, de Flandes, de Francia y la Germania, de Suiza y Austria, de Italia, las parcelas de la Europa latina, de parte de la anglosajona y de la que no eran, fueron creando el entramado de la Europa única, los dispersos caminos que convergían en Valcarlos o Somport y se unían en Puente la Reina para continuar por las provincias de Navarra, Logroño, Burgos, Palencia, León, Lugo y La Coruña, hasta encontrarse ante la tumba del Señor Sant Yago.

Como en los tiempos del medioevo, este año de 1965 será posible ganar el jubileo del Apóstol, y millares y millares de peregrinos llegarán por los infinitos caminos de la tierra, la mar y el aire para que Europa vuelva a encontrarse, para acordarse el día en que hizo su primer camino para descubrir el mundo. Otra vez se oírse el "¡ultreya!" peregrino y las conchas pondrán un contrapunto de gracia a esta moderna romería universal de la Cristiandad.



El Camino de Santiago se inicia en España al cruzarse dos puertos pirenaicos: el Somport y Roncesvalles. El primero, áspero y difícil, se encuentra en la provincia de Huesca y abre paso a las tierras del Alto Aragón.

He aquí Puente la Reina (Navarra), donde concluía la tercera jornada de los peregrinos que pasaban el Somport. Punto de unión con el camino que procede de Roncesvalles, tuvo fama por los dos hospitales que servían para albergar a los romeros.



En Astorga (León), la catedral, puede admirarse un ejemplo de la arquitectura del siglo XV y de la escuela creadora de maestros que tuvo su cauce en este arte. Como es decir...

# SANTO COMPOSTELANO

## POR EL CAMINO DE SANTIAGO



En plena ruta jacobea, se alza en Santo Domingo de la Calzada, importante población de la provincia de Logroño, este histórico Hospital de peregrinos, donde en los remotos tiempos medievales recibían asistencia los romeros que desde tierras francesas se dirigían, a pie, a visitar la tumba del Apóstol.

mental  
ange-  
in en  
Países  
todas  
alava,  
enza-  
s pro-  
a pos-  
evo el  
cami-  
ne re-  
olverá  
en es-

STA

B

STA



punto clave de la ruta peregrina. Su magnífico palacio episcopal y su histórica catedral, que data de las más acabadas muestras de la arquitectura gótica en España. La fecundidad de sus escultores encontró su punto de partida en el románico, que en cierto modo es el Camino de Santiago.



He aquí la bellísima catedral de Santiago de Compostela, donde se venera la tumba del Apóstol. Construida entre 1075 y los primeros años del siglo XII, las últimas obras, entre ellas la fachada, datan del siglo XVIII. La ciudad entera conserva el ambiente de los siglos de apogeo de las peregrinaciones jacobeanas.

RON  
CES  
VALLES

SOMPOR  
T

PAM  
PLONA

JACA

PUENTE  
LA REINA

LO  
GRO  
NO

ESTELLA

NAJERA

SANTO  
DOMINGO  
DE LA  
CALZADA

SI  
LOS

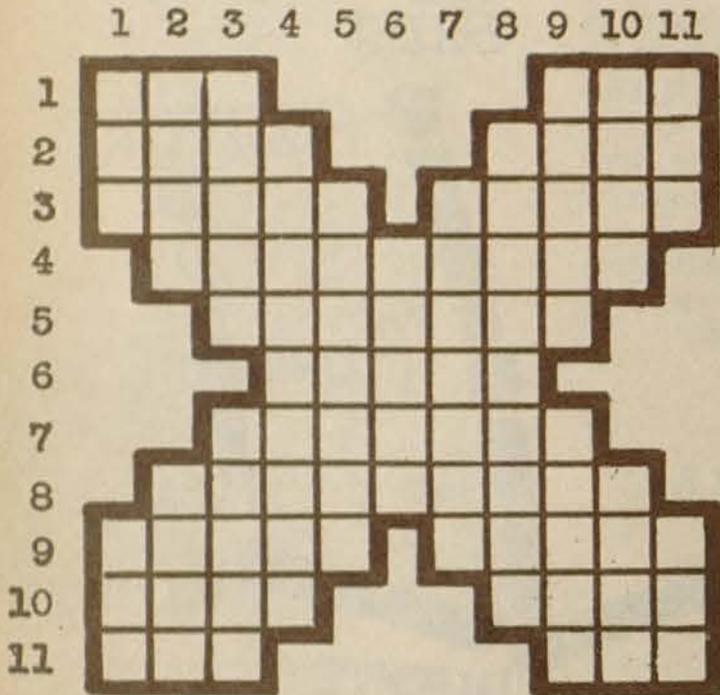
Con la solemne ceremonia de apertura de la Puerta Santa de la Catedral de Santiago de Compostela, presidida por el cardenal Quiroga Palacios, ha comenzado el nuevo Año Santo jacobeo. Este histórico jubileo se celebra todos los años en los que la fiesta de Santiago Apóstol cae en domingo. El último fue el de 1954, y en lo que queda de siglo todavía tendremos otros, en 1971, 1976, 1982, 1993 y 1999. Desde que los primeros Pontífices después del descubrimiento del sepulcro del Apóstol, en el siglo IX, comenzaron a bendecir las peregrinaciones a Compostela, no ha cesado la preocupación de la Santa Sede por estas manifestaciones de fe. Y puede asegurarse que Compostela ha sido, después de Jerusalén y de Roma, el lugar más visitado de todo el orbe católico.

Coincidiendo con el Año Santo se van a celebrar en la ciudad compostelana una serie de Congresos y Semanas del más alto interés científico y cultural. Durante 1965 no sólo será la capital espiritual de España, sino también la docta y artística, como corresponde a su larga tradición universitaria. De momento, hay anunciados un Congreso Internacional del Servicio Social, Semanas de Estudios Jacobeos, de Mariología, de Cirugía, etcétera, así como un curso de "Música en Compostela", durante el cual será posible escuchar importantes conciertos a cargo de las más famosas orquestas.

# PARA PASAR EL TIEMPO

Por Pedro Ocón

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Caminas. Nosotros.—2: Atreverse a algo complicado. Ahondó.—3: Apareces. Bodegas.—4: Lógicos.—5: Períodos de tiempo.—6: Cantos para dormir a los niños.—7: Árboles frutales.—8: Bebiésemos.—9: Extremos del eje de una esfera. Desvergonzadas. — 10: Quieras. Cuerda gruesa.—1: Impar. Donosura.

**VERTICALES.**—1: Tratamiento. Alimento.—2: Tuestan. Libro.—3: Habitaciones. Polvil'o contenido en las flores.—4: Conservamos.—5: Agregarás.—6: Batracios.—7: Conductos artificiales de agua.—8: Atravesásemos. — 9: Embarcaciones. Sitios poblados de maleza.—10: Plantas marinas. Mujer que se fingía adivina.—11: Señal de socorro. Conaimento de las comidas.

## GRAFOGRAMA



Combinando las iniciales de los nombres de las figuras contenidas en el recuadro, fórmese **EL NOMBRE DE UN FAMOSO JUGADOR DE FUTBOL ESPAÑOL.**

## SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA**  
 Saga.—11: Sos. Sal.  
 ves. Sotos.—10: Ovas.  
 Calasemos.—9: Na-  
 nas.—7: Canales.—8:  
 5: Sumarás.—6: Ra-  
 len.—4: Retenemos.  
 Tomo.—3: Salas. Po-  
 Vos. Pan.—2: Asan.  
**VERTICALES.—1:**  
 Non. Sal  
 10: Ames. Sogas.—11:  
 mos.—9: Polos. Sotas.  
 Perales.—8: Tomase-  
 nas.—6: Nanas.—7:  
 Naturales.—5: Sema-  
 3: Sales. Cavas.—4:  
 Nos.—2: Oscar. Cavó.  
**TALES.—1: V a s.**  
**H O R I Z O N -**

## AL GRAFOGRAMA

Amancio.  
**OSO. JUGADOR.**  
 Nidos. Cono. Indio.  
 Asno. Molino. Arpa.

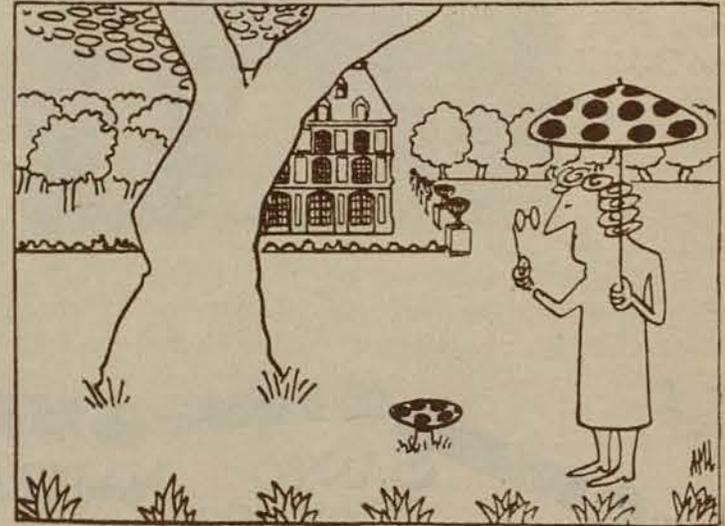
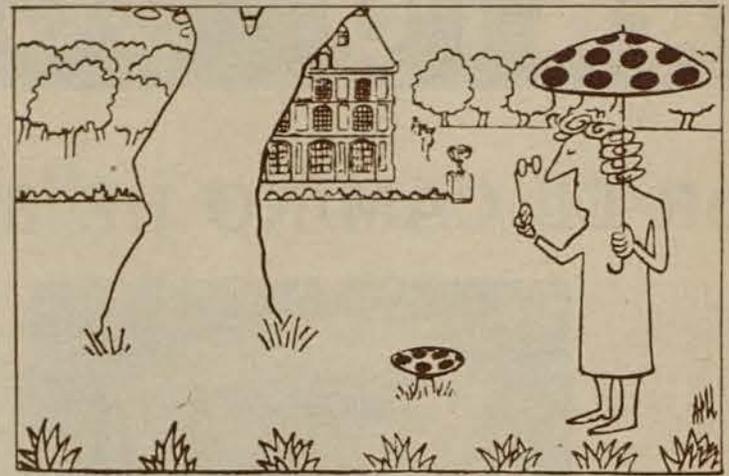
## AL LABERINTO DE LETRAS

Aristóteles

A "LA VISTA ENGAÑA"

Último manajo de  
 hierba, a la derecha;  
 un lucernario del teja-  
 do; árbol que se ve  
 debajo de la sombrilla;  
 empuñadura de la  
 sombrilla; impertinen-  
 tes que tiene la señora  
 en la mano; jarrón de  
 la cerca de la casa;  
 pie izquierdo de la se-  
 ñora.

## LA VISTA ENGAÑA



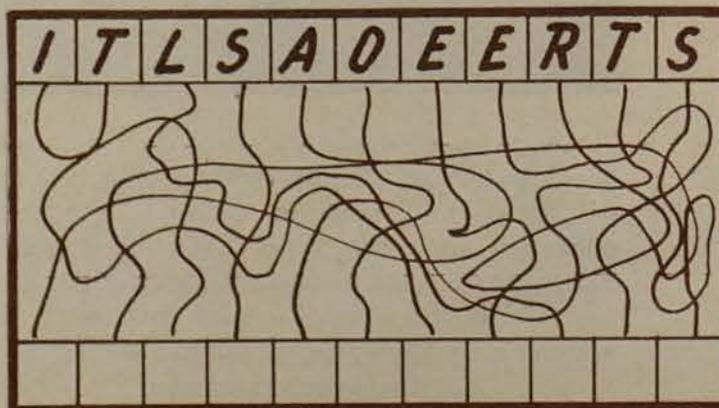
Determinense las SIETE diferencias que existen entre estos dos dibujos.

## HUMOR



LADRON SERVICIAL

## LABERINTO DE LETRAS



**MODO DE RESOLVERLO.**—Sigase la línea de cada una de las casillas superiores y sitúese la letra correspondiente en la casilla inferior en que termine la línea respectiva. Una vez colocadas de esta forma todas las letras, en dicho encasillado, se formará **EL NOMBRE DE UN CELEBRE FILOSOFO GRIEGO.**

# NUESTRO CONCURSO "EL DIBUJO INCOMPLETO"

## Seis grandes premios para los seis mejores dibujantes de ALBA

Nuestro dibujante es un hombre muy distraído. Todo se le olvida. Para ilustrar un artículo de ALBA le encargamos el dibujo de un obrero con su pico, trabajando en el adoquinado.

Por sus prisas, o por lo que fuera, el caso es que al artista del lápiz se le olvidó terminarlo. Y nosotros, en vez de devolverle el original, hemos pensado que quizá, así como está, podría servirnos para convocar nuestro segundo concurso, que está llamado a tener tanto éxito como el primero, aquel de las cartas sobre el tema "Dinos cómo es tu pueblo".

Así, pues, los seis lectores de ALBA que nos envíen los seis mejores dibujos, completos, de este obrero del pico, recibirán otros tantos valiosos premios.

No tienen más que ajustarse a las siguientes



## B A S E S

Los dibujos, hechos en tinta —o mejor, en tinta china—, deberán ser remitidos a nuestra Redacción —Dirección General de Enseñanza Primaria, calle de Alcalá, 36, Madrid—, acompañados de una cuartilla en la que se haga constar con toda claridad el nombre, apellidos y domicilio del remitente.

El plazo de envío se cerrará, improrrogablemente, el día 31 de marzo próximo. Los que se reciban después de dicha fecha no entrarán en el concurso.

Un Jurado competente examinará todos los dibujos recibidos y dictará su fallo, que será inapelable.

Serán publicadas en ALBA, inmediatamente después del fallo, las fotografías de los seis ganadores del concurso.

Se concederán seis premios a los seis mejores dibujantes, a saber:

1

UN MAGNIFICO ESTUCHE DE DIBUJO.

2

UN LIBRO TITULADO "COMO APRENDER A DIBUJAR".

3

UNA PLUMA ESTILOGRAFICA Y UN BOLIGRAFO.

4

UNA PLUMA ESTILOGRAFICA Y UN BOLIGRAFO.

5

UNA COLECCION DE LAPICES DE DIBUJO.

6

UNA COLECCION DE LAPICES DE DIBUJO.

# BREVE CURSO DE CONOCIMIENTOS CASEROS

## ASI SE COLOCA UN ENCHUFE

*¿Sabes cómo se coloca un enchufe? Posiblemente, sí, y en este caso te interesa leer este artículo para recordarlo mejor. Pero también es muy probable que no lo sepas colocar, y entonces todavía te interesa más su lectura. Piensa que aun siendo muy sencillo, el hecho de trabajar con la electricidad supone tener ciertas precauciones, por los peligros que ella encierra. Por otra parte, así podrás tú mismo, en tu casa, colocar el enchufe sin necesidad de llamar al lampista, con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.*

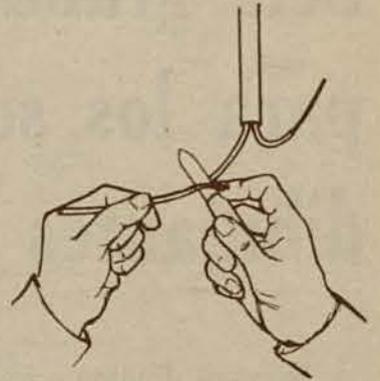
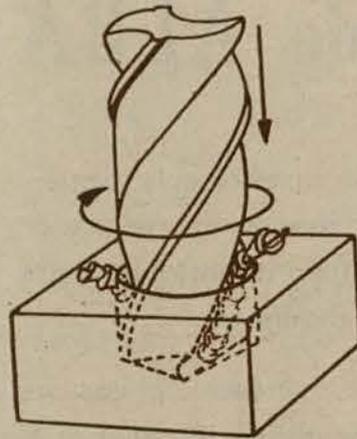
aire libre. Cuando lo hagas, utiliza una navaja, como en la figura,

sar la electricidad desde la base hasta el final del mismo. Este aparato se utiliza para hacer llegar la corriente a otros que están algo más lejos y sin clavar en la pared, como, por ejemplo, una plancha, una radio, un televisor, etc.

Un interruptor es otro aparato eléctrico que nos permite cortar o dar paso a la corriente hacia un aparato determinado que se halla al final del cable. El ejemplo más normal es el del interruptor que sirve para encender y apagar las bombillas de la luz.

una broca o barrena de mano,

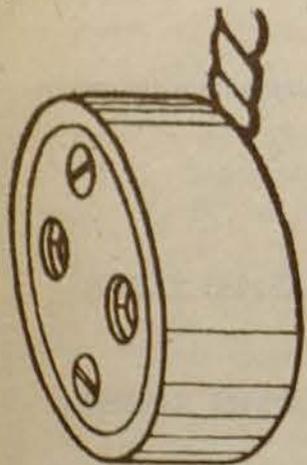
nen, especialmente para colocar los tornillos.



A continuación colocas, en los orificios que has hecho en la pared, los tacos de madera, y con el martillo los golpeas hasta meterlos por completo.

Tanto el enchufe como el interruptor, por la parte de atrás, tienen dos tornillos. Aflójalos con el destornillador, y el pedazo de los cables cuyo hilo está sin material aislante, enróscalo uno en cada tornillo. Acto seguido, aprietas de nuevo los mismos hasta el tope y los dejas como en la figura.

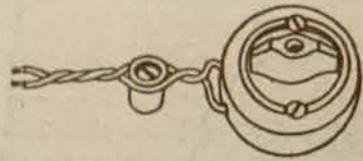
Empezaré por decirte que un enchufe es un aparato eléctrico que consta de una base, generalmente de plástico, que se atornilla a la pared,



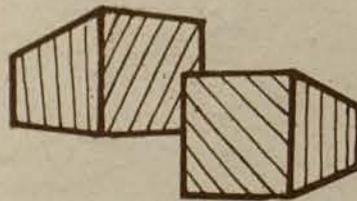
y de una clavija.



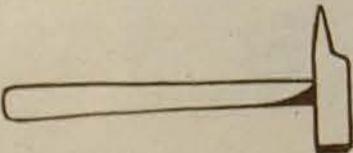
La base tiene un hilo por el que circula la corriente y que va a parar a dos agujeros metálicos. La clavija se mete en esos agujeros, y a través del cable que también tiene, hace pa-



unos tacos de madera



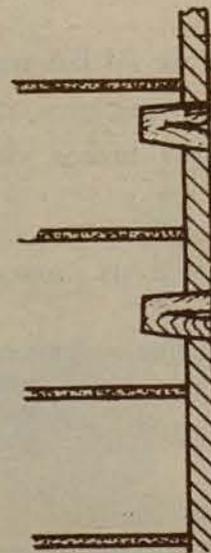
y unos tornillos.



un destornillador.

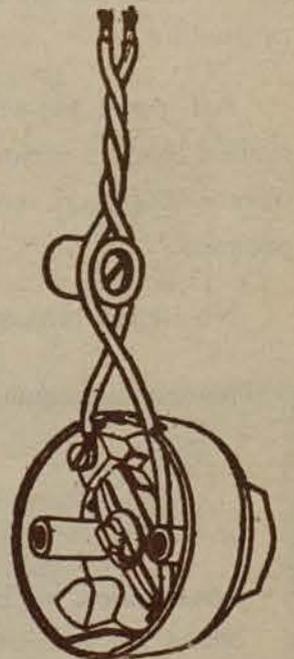


Preparado este material, con la broca haces dos agujeros en la pared o en la madera, según donde quieras colocar el enchufe o el interruptor, de forma que éstos coincidan con los agujeros que tanto el uno como el otro tie-



A partir de ahora sé prevenido y quita la luz, porque vas a empezar a trabajar con ella.

Observarás que los dos cables de la corriente eléctrica están recubiertos por un material de plástico o goma, para que, cuando se cojan, no pase la electricidad a las manos; pues bien, lo primero que tienes que hacer es, a un centímetro y medio de estos cables, quitarles este material aislante para dejar el hilo de cobre al

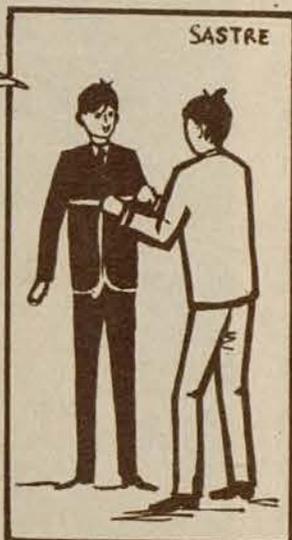


Una vez hecho esto, colocas el interruptor o el enchufe sobre los tacos de madera, coges los tornillos de la figura 8 y, una vez metidos por los agujeros especiales para ellos —son unos agujeros que atraviesan el aparato—, los colocas sobre los tacos que has clavado en la pared y los atornillas, dejando por último fijado completamente el enchufe o el interruptor (CEAC).

JUAN TRABAJA te enseña

# COMO SE HACE UN VESTIDO

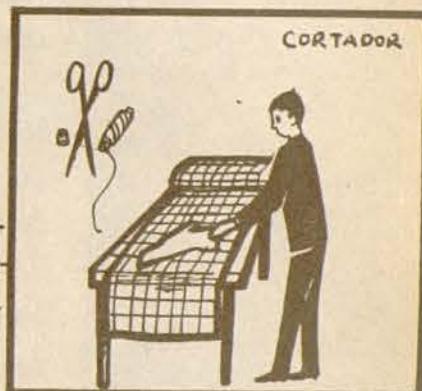
Va te expliqué, en números anteriores, como se hacían los tejidos. Hoy te voy a enseñar como con ellos, operarios especializados hacen los vestidos y trajes que llevas.



\* Los operarios que hacen los vestidos para hombres se llaman **SASTRES** y los que hacen los vestidos para mujeres se llaman **MODISTAS**.

\* Para hacer un vestido, el sastre o la modista toman las medidas principales de las personas. Son: la altura, el pecho, el grosor de piernas y brazos, la cadera... Lo hacen con una cinta métrica apuntando luego estas medidas en un cuaderno especial.

\* Con un pedazo de yeso de color, (**JABONCILLO**) se señala sobre la tela extendida en una mesa, la forma que se quiere cortar, guiándose por las medidas tomadas antes. Esta operación es la más difícil pues de ella depende que el traje o vestido quede bien hecho. Para orientarse mejor, el sastre



o la modista usan modelos de papel que se llaman **PATRONES**.

\* Después de marcado el tejido, un operario **CORTADOR**, corta el tejido con unas tijeras largas siguiendo las líneas señaladas y quedando así varias piezas sueltas: la delantera, la espalda, la manga, el cuello, el cinturón...

\* Estas piezas se cosen provisionalmente con un hilo blanco que es fácil de quitar, quedando así **HILVANADAS**, sólo para que se aguanten lo justo para poder probar el vestido y demontarlo con facilidad si no cae bien.

\* Después de otra prueba y cuando se comprueba que el vestido queda bien, se cose a mano o a máquina, quedando ya definitivamente terminado para poderlo estrenar y lucirlo, bien elegante.

\* Con los tejidos también se hacen otras prendas y objetos como: pañuelos, cortinas, sábanas, mantas, toallas, calcetines, corbatas...

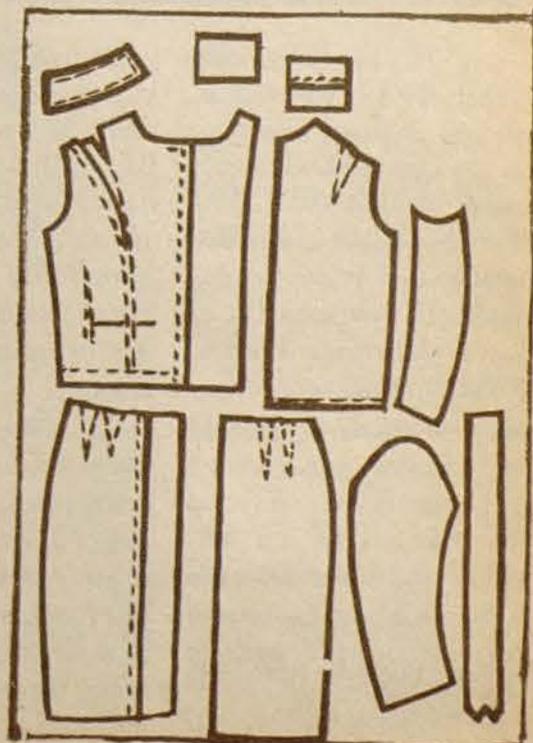


## PERSONAS QUE INTERVIENEN AL HACER LOS VESTIDOS

- SASTRE, que hace los vestidos para los hombres
- MODISTA, que hace los vestidos para las mujeres
- MODELISTA, que crea la forma de los vestidos
- CORTADOR, que corta el tejido en piezas
- CAMISERO, que hace las camisas
- PANTALONERO, que hace los pantalones
- BORDADOR, que marca el dibujo o letras en el vestido
- ZURCIDOR, que arregla vestidos rotos
- OJALADOR, que hace los ojales
- COSEDOR, que se cuida de coser las piezas
- PLANCHADOR, que plancha los vestidos

Son trabajos más frecuentemente realizados por mujeres que por hombres.

PATRONES DE UN TRAJE CHAQUETA:  
cuello, bolsillo, manga, delantera, espalda, cinturón...



# LA MEDICINA ESPAÑOLA, AL

*La Medicina, una ciencia tan vieja como la Humanidad misma, es sin duda la que presta un servicio más positivo. La salud, condición básica para que la vida pueda ser digna de ser vivida, es el bien mayor al alcance del hombre. De ahí que desde los albores de la civilización, la Humanidad haya concentrado en esta fundamental rama del saber sus máximos esfuerzos y trabajos de investigación.*

*Como españoles, nos cabe la satisfacción de que la ciencia médica de nuestro país figure entre las primeras del mundo. Y así lo atestiguan estos cuatro ejemplos que hoy nos complacemos en ofrecer a los lectores de ALBA.*

## TRES DOCTORES ANDALUCES ESTUDIAN COMO SE NUTREN LAS PLANTAS

### SUS RESULTADOS PUEDEN SER VALIOSÍSIMOS PARA LA ALIMENTACION HUMANA

Uno de los más grandes secretos que tenía la Naturaleza, era el procedimiento por el que las plantas transforman la luz del sol en energía que las alimenta. Es lo que se llama fotosíntesis.

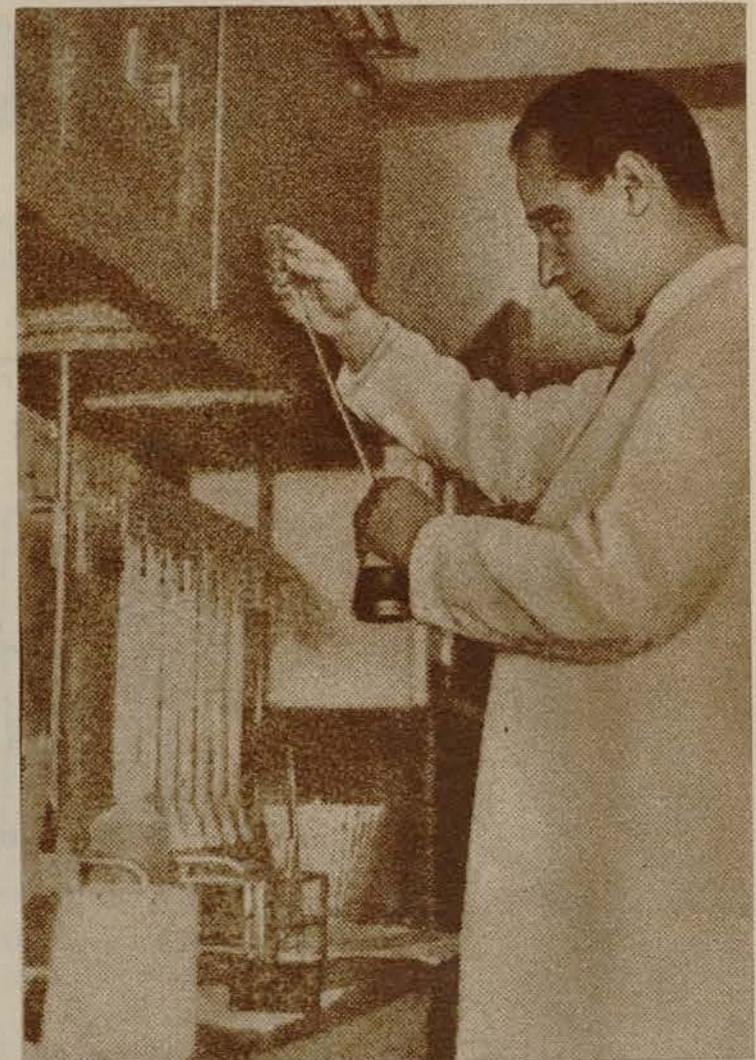
Pues bien, un grupo de científicos españoles, al frente de los cuales se encuentran tres jóvenes investigadores, han logrado seguir en el laboratorio este proceso que tiene lugar en las plantas.

Al frente de estos investigadores españoles se encuentra el doctor Losada, de treinta y cinco años, natural de Carmo-

na. Le secundan en estos trabajos de investigación los doctores Paneque, natural de Ecija, y Ruiz Amil, nacido en Utrera.

La importancia que tiene el descubrimiento de este equipo de investigadores es muy grande, ya que puede influir en que el mundo, cuando esté superpoblado, pueda alimentarse mejor.

Las dificultades que han tenido que vencer estos sabios han sido muchas, ya que nada había hecho con anterioridad. Ellos mismos han tenido que seleccionar el equipo



*El descubrimiento del doctor Losada sobre alimentación de las plantas puede beneficiar a la Humanidad, disminuyendo el hambre en el mundo.*

de sus colaboradores, montar el laboratorio, comprar la maquinaria necesaria e importar los productos bioquímicos

precisos que no existen en España.

El Instituto Nacional de la Salud, de Estados Unidos, les proporcionó una ayuda de 39.000 dólares (algo menos de dos millones y medio de pesetas), cantidad que les permitió comprar una máquina que costó medio millón de pesetas. La Fundación March también concedió una ayuda de 500.000 pesetas.

Sus trabajos de investigación los han llevado a cabo sobre espinacas.

En resumen, lo que han descubierto estos sabios españoles es la forma de cómo se nutren las plantas.

## MEDICOS Y ESTUDIANTES SIGUIERON LA OPERACION POR TV

*En España ha sido transmitida por televisión en colores, una operación que ha tenido que sufrir el niño Julio Sánchez, que padecía una dolencia muy grave del corazón. El cirujano fue el doctor Martínez Bordiu.*

*Julio Sánchez, de trece años de edad, es hijo de un feriante que recorre los pueblos de España con una caseta. La madre y la abuela del niño fallecieron de la misma enfermedad que padecía el chiquillo.*

*El transmitir esta operación quirúrgica por circuito cerrado tiene gran importancia, ya que puede ser seguida, mejor que si estuvieran en el mismo quirófano, por los médicos o estudiantes que han de estudiar estas cuestiones.*

*El niño, cuando despertó de los efectos de la operación, quiso que se avisara, en primer lugar, a su padre para decirle que había salido bien de la operación y que estuviera tranquilo.*

### EL PACIENTE ERA UN NIÑO ENFERMO DEL CORAZON



*En la foto puede apreciarse la cámara de televisión, colocada en el centro del foco.*

# SERVICIO DE LA HUMANIDAD

## EN MADRID HAY UN CENTRO MEDICO PARA TRATAR A LOS NIÑOS SUBNORMALES

### FUE CREADO POR VARIOS DISCIPULOS DEL INSIGNE DOCTOR MARAÑÓN

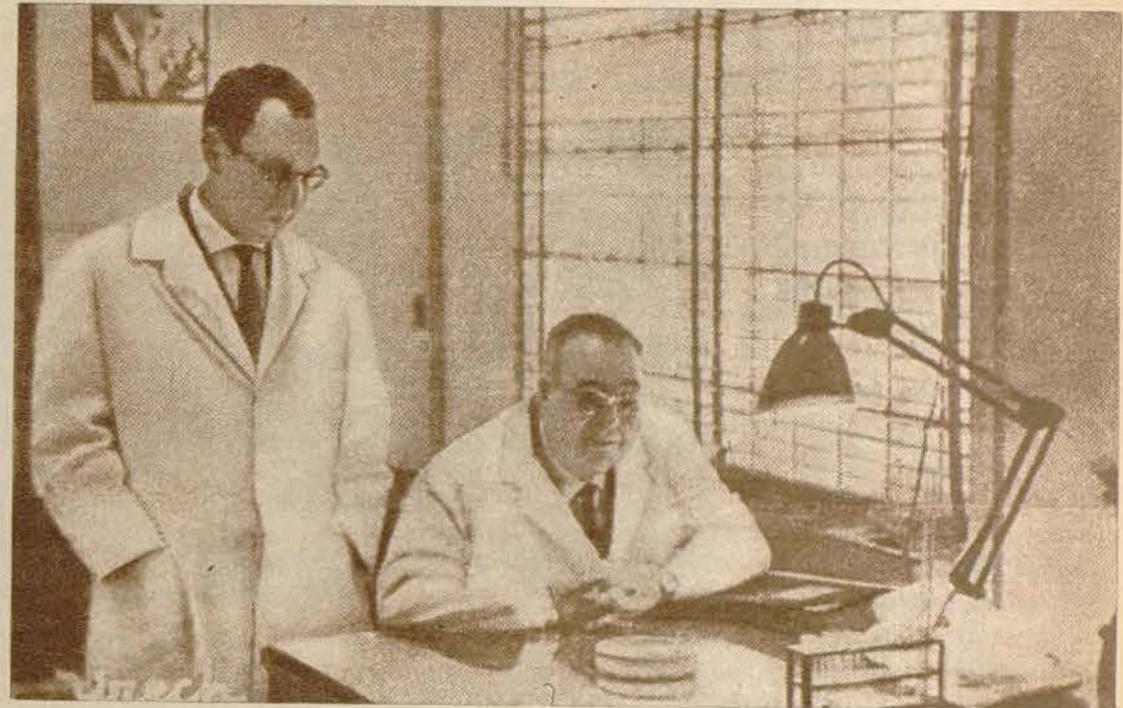
Unos médicos, discípulos del fallecido doctor don Gregorio Marañón, crearon en Madrid el Centro de Estudios Médicos, en donde se llevan a cabo investigaciones que tienden a diagnosticar, con tiempo, la forma en que los niños que nacen subnormales puedan ser curados. El director de este centro es el doctor don Luis Calandre.

Al morir el insigne doctor Marañón se deshizo el Instituto de Patología Médica que él había creado. Pero un grupo de discípulos, que llevaban trabajando con él más de diez años, pensaron que aquellos enfermos que atendía el doctor Marañón no podían quedar sin prestarles ayuda. Así nació la idea de crear una Policlínica.

Los médicos que atienden los servicios de esta Policlínica no cobran sueldo alguno, y los ingresos que tie-

nen, por lo que algunos enfermos les abonan, están destinados al mantenimiento de este centro.

Una de las cuestiones que estudian en este centro es la forma de diagnosticar algunos procesos de retraso



Los doctores Calandre y Rodrigo, director del Centro de Estudios Médicos y jefe del laboratorio, respectivamente, a quienes se alude en este trabajo sobre el estudio de niños subnormales.

mental en los niños, y el doctor Calandre dice que el alma de estos estudios fue el doctor Taracena, que actualmente es jefe de los Servi-

cios de Pediatría de la Cruz Roja Española.

El jefe del laboratorio de esta Policlínica es el doctor Rodrigo, quien manifiesta que se puede diagnosticar, en algunos casos, el retraso mental de los niños y curarles, siempre que se les atienda entre las dos y las seis semanas. Para ello solamente precisan tres muestras de sangre del niño. Ya han realizado 7.677 análisis, que han descubierto un caso de anormalidad, por lo que el niño ha podido ser tratado.

El deseo de estos médicos es que todos los niños nacidos puedan ser atendidos y que no haya ningún niño subnormal por no haber sido diagnosticado con tiempo suficiente.

## UN MATRIMONIO DE INVESTIGADORES CIENTIFICOS

### El es doctor en Medicina y ella en Química

Doña Gabriela Morreale y don Francisco Escobar, es un matrimonio que trabajan en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, sección de Estudios Tiroideos. El es doctor en Medicina, ella lo es en Química. Tienen un hijo que, a veces, cuando libra la criada que les atiende, tienen que llevar al laboratorio en el que trabajan.

Se conocieron en Granada, cuando estudiaban en aquella Universidad, y comenzaron interesándose por la investigación para terminar casándose.

El doctor Escobar y la doctora Morreale, cuando terminaron la carrera, marcharon a Holanda, en cuya Universidad de Leyde permanecieron hasta 1958, en que regresaron a España, ingre-

sando en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con una beca que importaba en aquella época 333 pesetas al mes.

El trabajo a que están dedicados ahora trata sobre la influencia de las hormonas tiroideas en el organismo.



El matrimonio de investigadores, en plena tarea, en el laboratorio.

# SALUD: VIDA Y TRABAJO

## OCHOCIENTOS MIL ESPAÑOLES TRABAJAN ACTUALMENTE EN FRANCIA

### AHORRAN CASI LO MISMO QUE PODRIAN AHORRAR EN ESPAÑA

Ochocientos mil españoles, en números redondos, trabajan actualmente en Francia. No están concentrados en una misma ciudad, sino en diversos núcleos importantes, oscilando entre mil quinientos y dos mil.

Uno de los sacerdotes que se ocupan de las necesidades espirituales de estos emigrantes, el padre Rafael Cambra, residente en Carpentres, diócesis de Aviñón, ha manifestado, a su regreso a España, que estos compatriotas nuestros que trabajan en el vecino país, lo máximo que consiguen es un ahorro, pero nunca, en la actualidad, una fortuna. "A la hora de aquilatar —añadió—, el ahorro es ligeramente superior allí a un ahorro que aquí es bueno, sin llegar a excelente. Y hay muchos casos en que es equivalente al tipo de ahorro que se realiza aquí."

Un periodista preguntó al padre Cambra cómo se explica entonces esa emigración, y el sacerdote contestó que la causa principal es el momento actual del desarrollo económico, social e industrial de nuestro país, en el cual hay contingentes humanos que no quedan absorbidos. Se prevé, con cálculos científicos del Instituto Español de Emigración, que en el período 1965-72 se logrará crear 2.750.000 puestos de trabajo, lo que traerá como consecuencia que 604.775 uni-



Millares y millares de obreros españoles emigrantes vinieron a la patria con motivo de las recientes Navidades. He aquí a un grupo de ellos, recibidos por sus familiares en Barajas.

dades laborales no puedan ser absorbidas por el mercado del trabajo. Y sumándoles los familiares, dependientes, el excedente emigratorio en este período ascenderá a 1.472.000 personas.

En cuanto al problema general del emigrante, declaró el padre Cambra que dicho problema existe ante el simple hecho de emigrar. Alguien ha afirmado que cuando el emigrante sale de su propio ambiente, experimenta la necesidad de salir de sí mismo.

### FUERON TRASPLANTADOS A UNA NIÑA ENFERMA LOS RIÑONES DE UN RECIEN NACIDO

#### Parece que la operación ha tenido éxito

Hace poco tiempo se ha realizado en Chicago, Estados Unidos, una operación muy interesante por su gran importancia para el futuro de algunos enfermos.

Se trata de trasplantar riñones de un recién nacido que murió prematuramente, a una niña de siete años de edad que estaba condenada a morir por insuficiencia renal.

La operación requirió la presencia de veinticinco médicos especialistas que tomaron parte en la misma.

Antes de esta operación se había hecho otra de la misma clase, pero no tuvo éxito. Ahora, la niña, a la que le han sido puestos los riñones del recién nacido, se encuentra en perfecto estado de salud, y hay que esperar a ver si ahora éstos continúan funcionando con normalidad.

## EL EMPLEO DE MÁQUINAS EN LA INDUSTRIA NO PRODUCE PARO OBRERO

Cuanto mayor es el desarrollo industrial, más son los nuevos puestos de trabajo que se crean.

*Decían los profetas que con la introducción de máquinas en los trabajos de la industria se llegaría a que hubiera una gran cantidad de obreros en paro forzoso. La realidad es muy otra.*

### MÁS DE 75.000 MUJERES EXTRANJERAS SE GANAN LA VIDA EN ALEMANIA

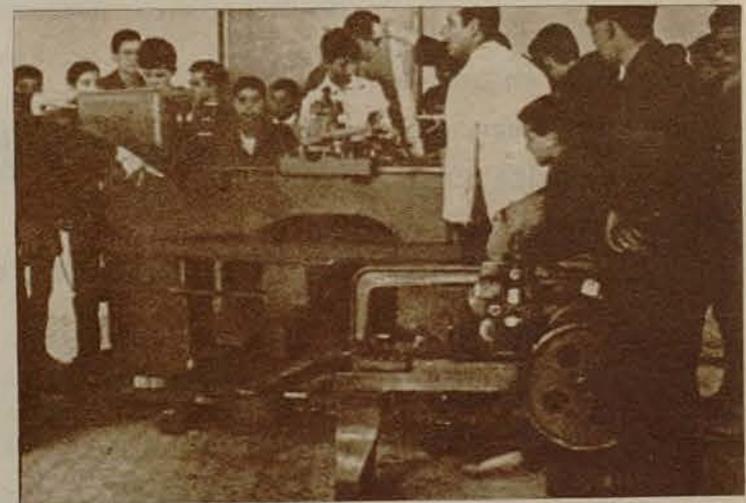
Más de 75.000 mujeres extranjeras trabajan en Alemania. La mayoría son españolas y griegas. Siguen las italianas y turcas en número.

Parece que no son cifras altas, pero estas 75.000 mujeres representan el 16 por 100 de todos los trabajadores extranjeros que están en Alemania.

El 26 por 100 de los trabajadores españoles que hay en Ale-

mania son mujeres. Las italianas son el 10 por 100 de los trabajadores que de Italia han ido a Alemania.

No se ha podido saber con exactitud cuántas casadas hay entre todas las mujeres que están en Alemania trabajando, aunque la Comisión de Colocación hace que en este caso lo hagan el marido y la mujer en la misma población.



Pese al gran empleo de máquinas en esta modernísima industria española, los obreros que en ella trabajan pasan de seis mil.

En Alemania trabajan más de 900.000 obreros extranjeros y, sin embargo, hay más de 620.000 puestos de trabajo, pese a que muchas operaciones que antes hacía el hombre, hoy las hacen las máquinas. El caso es que cada año hay más lugares donde trabajar, a pesar de que cada día son más las máquinas que se emplean en la industria. Hay máquinas que leen y clasifican las direcciones de las cartas, y otras que hacen todas las operaciones que hacía antes un chacinero.

Tres grandes fábricas de automóviles de Alemania han puesto máquinas para hacer el trabajo que antes hacían muchos obreros y, sin embargo, no han despedido a ninguno de ellos. En la industria de electricidad pasa otro tanto, y todavía quieren más mano de obra.

Indudablemente la maquinización de las fábricas y talleres no produce el paro, sino que aumenta el número de puestos de trabajo, y la capacidad de producción.

# COMO PRACTICAR LA MEDICINA DE URGENCIA

## RESPIRACION ARTIFICIAL BOCA A BOCA

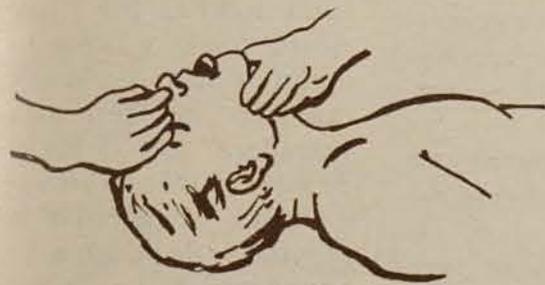
Por Miguel  
Angel PAMPLONA

*Iniciamos hoy una nueva sección, que juzgamos de gran interés, destinada a divulgar las normas elementales de la medicina de urgencia; normas que deberemos tener presentes en los casos de apuro, cuando surge algún accidente en el que, si actuamos con rapidez y serenidad, puede salvarse algo tan precioso como es una vida humana.*

La asfixia está determinada por la ausencia o insuficiencia de aporte de oxígeno a las partes del cuerpo donde es necesario.

Las causas más frecuentes de muerte por asfixia son:

- 1.<sup>a</sup> Por inmersión (ahogado).
- 2.<sup>a</sup> Electrocuación (descargas eléctricas, rayos, etc.).
- 3.<sup>a</sup> Sepultamientos.
- 4.<sup>a</sup> Golpes en la cabeza.



1

5.<sup>a</sup> Intoxicación por diversos medicamentos en dosis excesivas (pastillas para dormir, calmantes, etc.).

6.<sup>a</sup> Intoxicación por gases (de motores de explosión, de braseros, etc.).

En el momento de producirse el accidente que ha determinado la asfixia, las personas presentes deben practicar a la víctima la respiración artificial.

El método más moderno y eficaz de respiración artificial es el boca a boca.

Para conseguir la reanimación, este método ha de cumplir una serie de condiciones:

1.<sup>a</sup> Ha de comenzar a practicarse inmediatamente después de producido el accidente. Si la respiración artificial se comienza dentro del primer minuto después del accidente, las posibilidades de salvación son del noventa y cinco por ciento; si se comienza después del minuto sexto, las posibilidades se reducen a un uno por ciento.



2

2.<sup>a</sup> Ha de ser *ininterrumpida*. Si el sujeto que practica la respiración artificial da señales de cansancio, puede ser sustituido por otra persona, pero el relevo ha de ser muy rápido. No debe interrumpirse el tratamiento ni siquiera para trasladar al accidentado.

3.<sup>a</sup> Ha de ser *duradera*. A veces ha de practicarse la respiración artificial durante una, dos o tres horas para que un asfixiado se recupere. Aunque se piense que el accidentado está muerto, la respiración artificial debe prolongarse hasta que llegue el médico.

El sistema boca a boca de respiración artificial consiste en insuflar aire de la boca del socorridor a través del aparato respiratorio de la víctima, soplando a través de la boca de la misma.

Primera condición para practicar la respiración artificial es que las vías respiratorias de la víctima estén libres, por lo que se debe limpiar la boca y fauces del accidentado de cualquier objeto extraño que pueda haber allí, así como de mucosidades, etc. Para esta limpieza se pue-



3

den utilizar los dedos, o bien un trozo de gasa o de tela cualquiera. Aflojar los vestidos del asfixiado, desabrochar el cuello de la camisa, cinturón, etc.

Se coloca a la víctima boca arriba y el socorridor se coloca junto a ella de rodillas. El salvador coloca su mano bajo la mandíbula del accidentado, llevándola hacia adelante, mientras inclina la cabeza del lesionado hacia atrás, tanto como sea posible; con la otra mano tapa los agujeros de la nariz del asfixiado. (Fig. 1.)

El socorridor llena completamente su pecho de aire y aplica su boca sobre la de la víctima soplando con fuerza (en los niños se sopla más suavemente). (Fig. 2.)



4

El pecho del asfixiado debe hincharse cuando el salvador sopla. Si esto no ocurre así, debe inclinarse más la cabeza de la víctima hacia atrás, así como inspeccionarle de nuevo la boca y garganta, por si hay algún objeto que obstruye el paso del aire.

Este ejercicio se repite doce veces por minuto; es conveniente ayudar a la víctima a expulsar el aire que insufla el salvador apretando éste con su brazo sobre el pecho de la víctima durante la espiración. (Fig. 3.)

Si hay más de una persona con el accidentado, se debe combinar la respiración artificial con *masaje cardíaco externo*, que consiste en presionar con la palma de la mano sobre el esternón de la víctima (un poco por encima de la boca del estómago). Se aprieta con firmeza y en sentido vertical de arriba abajo, al ritmo de sesenta a ochenta veces por minuto; todo esto acompañado de respiración artificial boca a boca, que será efectuada por otra persona. (Fig. 4.)

# NOS ESCRIBEN LOS MAESTROS ALFABETIZADORES

## "EN MI ESCUELA GUSTA Y SE COMENTA "ALBA"

Desde este rincón zamorano, junto a Portugal y cercado por dos ríos: Tormes y Duero, donde fui destinada a esta labor de la alfabetización de adultos, me dirijo a usted para darles las gracias, por recibir este periódico, que en mi escuela gusta y se comenta.

Les ruego publiquen esta carta de mi alumna. **MARÍA ISABEL PIORNO** Maestra alfabetizadora del centro femenino de Fermoselle (Zamora)

*María Piorno*

Asisto a las clases de adultos. Estoy muy contenta, ya sé leer en el periódico y cartas que recibo, me parece mentira, pues tengo cuarenta años y no sabía nada. La señorita es muy buena y tiene mucha paciencia.

Recibimos la revista de ALBA y estamos muy agradecidos por recibirla.

**MARÍA MARTÍN**  
Centro femenino alfabetizador de Fermoselle (Zamora)

*María Martín*

## "ALBA" CUMPLE MAGNIFICAMENTE LA MISION PARA LA QUE FUE CREADO"

Como maestro alfabetizador del barrio de Icod el Alto, del término municipal de Los Realejos, provincia de Tenerife, tengo sumo gusto de dirigirme a usted para felicitarle por el periódico que tan dignamente dirige y que, a mi modesto modo de ver, cumple magníficamente con la intención por la cual ha sido creado.

**MARCOS HERNÁNDEZ GARCÍA**  
Maestro alfabetizador. Icod el Alto. Los Realejos (Tenerife)

*Marcos Hernández*

## SUSCRIPCION PRO TRICICLO PARA EL INVALIDO LUCAS JIMENEZ

Suscripción pro adquisición de un triciclo para el inválido Lucas Jiménez, de Fernández Pérez (Almería):		Don Manuel Lema Morales, de Valverde del Camino (Huelva).. ... ..	52
	Pesetas	Un paisano.. ... ..	100
ALBA ... ..	5.000	Don Manuel Silva Rodríguez, de Lañas-Las Bañas (La Coruña).. ... ..	290
Don Antonio Ibáñez, maestro de Barranquete Níjar (Almería) ... ..	548	Escuela de Alfabetización de Fuencaliente (Ciudad Real)... ..	151
Don Ginés Gómez Buendía, de Alcantarilla (Murcia).. ...	50	Ayuntamiento de Benjúzar (Alicante)...	10
Maestro alfabetizador, de Tabernas (Almería) ... ..	181,50	Giro telegráfico número 3.476... ..	240
Don Fermín Bol, alumno de alfabetización de Trujillo (Cáceres) ... ..	210	<b>TOTAL ... ..</b>	<b>6.937.50</b>
Don Jacobo Rodríguez, de Utrera (Sevilla),	105	Los donativos se reciben en nuestra Administración, Ministerio de Educación Nacional, Alcalá, número 36, Madrid.	

## AVISO A LOS MAESTROS ALFABETIZADORES

ALBA ha publicado en sus últimos números muchas peticiones de lectores y también de maestros alfabetizadores en el sentido de mantener correspondencia entre unos y otros a través de nuestras páginas. Y tampoco han faltado maestros que han expresado su vivo deseo de iniciar dicha correspondencia sin pérdida de tiempo.

Como la idea nos parece estupenda, pueden empezar cuando quieran este intercambio epistolar, a través de ALBA, que ofrece desde este momento sus páginas para que entre lectores y maestros, y aun maestros entre sí, se establezca una constante comunicación que puede ser muy provechosa para todos.

### CUARTO PREMIO DE NUESTRO CONCURSO



"Lo que más me gusta de mi pueblo son las nuevas escuelas recientemente inauguradas", escribió doña Mercedes Moreno Quesada, de Armilla (Granada), que obtuvo el cuarto premio de nuestro concurso de cartas "Dinos cómo es tu pueblo". Le acompañan en la fotografía su esposo y sus dos hijitas, Sara y María.

## "EN "ALBA" HEMOS ENCONTRADO LO QUE BUSCABAMOS"

Sea mi carta entre las miles que reciba, una nuestra de agradecimiento y simpatía al periódico ALBA. Todos los compañeros lo esperamos con impaciencia y lo leemos con avidez.

En ALBA hemos encontrado lo que buscábamos hace tiempo: que el niño se aficiona a leer la Prensa.

Nuestra felicitación sincera por haber sabido reunir tantos valores, instructivo, educativo, amenidad, impresión, etcétera, en el periódico de su dirección.

*Thomas*

## EL PICO MAS ALTO DE ESPAÑA

Hemos recibido una carta suscrita por "José Aosta Ayala y otros tinerfeños más", en lo que expresan su "profunda extrañeza" por el hecho de que ALBA, en su número 14, al describir la provincia de Granada adjudicase a los picos Mulhacén y Veleta, de Sierra Nevada, la máxima altitud de España.

Tienen toda la razón nuestros comunicantes. Realmente, donde dijimos "España", queríamos decir "Península", pues hemos de suponer que los señores Aosta Ayala "y otros tinerfeños" querrán hacernos el honor de admitir que no ignoramos que el Teide, con sus 3.722 metros, es el pico más alto de España; puesto que españolas —aún más: españolísticas— son las Islas Canarias.

Hemos de dar las gracias a nuestros comunicantes por el alto favor que nos dispensan al leer tan atentamente ALBA.

# Vuestras cartas están aquí

## GRATITUD A UN NOTARIO PREOCUPADO POR LOS ANALFABETOS

Soy adulto de la escuela del Patronato de Educación y Cultura de Gaucín. Este Patronato fue fundado hace unos años por el notario don Alfonso Zulueta de la Hoz. Antes de comenzar la campaña de alfabetización, este hombre se preocupó del analfabetismo de mi pueblo, y no solamente nos enseñan a leer y a escribir en la escuela, sino que nos proporcionan el suficiente conocimiento para abrirnos camino en la vida. Muchos de mis compañeros de clase son ya Guardias Civiles, otros han adquirido su oficio en la Escuela de Formación Profesional Acelerada de la Línea de la Concepción, y yo mismo, después de hacer mis exámenes, he salido aprobado, y en marzo, ingreso en el ramo de albañilería.

Tengo veintinueve años, estoy casado y tengo una niña con tres meses, trabajo en el campo y por las noches asisto a nuestro Patronato.

Dios bendiga a todos los que concurren con sus cuotas para sostenerlo y, principalmente, al maestro, don Teodoro de Molina.

Encuentro esta oportunidad a través del periódico ALBA, al que llamamos nuestro periódico, pues a todos nos gusta mucho, y estamos deseando que llegue. Le felicito, y a todos los que ayudan a hacerlo.

Espero que publiquen esta carta, pues quiero enviarle un periódico al fundador del Patronato, que está en Marín, de notario.

Muy agradecido, se despide de usted muy atentamente,

José FERNANDEZ ANDRADES  
Luis de Armiñán, 157  
GAUCIN (Málaga)

*José Fernández Andrade*

## "ME GUSTA MUCHO LEER "ALBA"

"Soy un muchacho de veinte años y asisto todas las noches a la escuela de adultos del Patronato de Educación y Cultura; después del trabajo tengo que andar cinco kilómetros de camino por un monte.

Nuestro maestro, don Teodoro, nos ha repartido algunas revistas ALBA y me han gustado mucho, y en particular la página "Las cosas del campo", y deseo que me sigan mandando ALBA; me gusta mucho leerla.

Juan Vázquez Ayud  
Huerta Hornillo  
GAUCIN (Málaga)."

*Juan Vázquez Ayud*

## UNA ABUELA HABLA DE LOS INTERMEDIARIOS

Muy distinguido señor mío. Contesto las preguntas dirigidas a "señor intermediario", en el número 15 de ALBA.

1.º Cualquiera.

2.º Minorista al menudeo.

3.º Muy pocos, un pequeño puesto en la esquina.

4.º En "río revuelto" sin vigilancia.

5.º Comprando sólo lo que se gasta en el día.

6.º Están mucho más caras las patatas y la carne de lo que ustedes ponen como precio alto. La ley de la oferta y la demanda aplicadas con maquiavélico estudio.

Ahora bien; el minivendedor, ése que tiene su puesto en muchas esquinas de muchos barrios y en mercados corrientes, para aliviarles el tiempo y el bolsillo a las amas de casa, va al mercado de mayoristas, y cuando podía retirar diez cajones de tomates o patatas porque están baratos, retira sólo tres, y así, ahorrando trabajo y transporte, procura sacarles también lo que habría sacado con los diez.

El ama de casa va siempre de prisa a la compra, y dice: "Los tomates están caros; no puedo comer bacalao con tomate, tan rico como está, ni huevos con tomate... Me llevaré unos poquitos para adornar la ensalada". Y así, cuando podía llevarse dos kilos, sólo se lleva un cuarto, con lo que gana el minorista lo mismo que si la señora los hubiese comprado para ponerlos con huevos o bacalao.

La pobre no puede ir al mercado de mayoristas por ellos. Está lejos.

¿Qué remedio puede tener esto? ¿Vigilancia? ¿Multas? El minorista dirá en seguida que no tiene capital, que no tiene sitio; pero el labrador ha sembrado este año menos patatas, porque el año pasado se le quedaron en el suelo.

Las cooperativas oficiales sólo sirven de lucro para unos cuantos. Al menos, la que conozco. Sé de otra particular que va mejor.

Quisiera que sacasen algún partido a mi comunicación.

Muy agradecida, y con toda simpatía, la abuelita y ama de casa,

NIEVES JIMENEZ NAVAS  
Guerrero Strachan, 15  
MALAGA

*Nieves Jimenez Navas*

## "ALBA" TIENE MUCHAS COSAS CURIOSAS QUE LEER"

"Estoy muy agradecido de los periódicos ALBA que nos envían, me gusta mucho; tiene cosas muy curiosas que leer.

Yo soy marroquí, natural de Ceuta, tengo dieciocho años. Estoy en una escuela de adultos.

Estoy muy contento con el maestro; lo estamos todos los de la escuela.

Desde que he empezado a venir a la escuela hablo mucho mejor el español.

Le saluda muy atentamente,

Abselam Mohamed Serguali  
Príncipe Alfonso  
calle Fuerte, núm. 51  
CEUTA."

*Le saluda muy atentamente  
Abselam Mohamed Serguali*

## "NOS GUSTARIA ESCRIBIR CARTAS"

"Hemos aprendido a leer y escribir un poco y nos gustaría escribir cartas con alguien.

Nuestras señas son: Hossain Kaddur Amar, calle Uruguay, 42, Melilla. Yo tengo veintidós años y mi amigo veinte, y se llama Mohamed Amar Chaib.

Hossain Kaddur Amar  
Uruguay, 42  
MELILLA."

*Hossain*

# Vuestras cartas están aquí

## "Leo con interés el periódico ALBA"

Vivo en Ocharcoaga, barrio de Bilbao, y durante el año anterior asistí a las clases de alfabetización. Estoy muy contento porque he aprendido mucho. Casi le diría que me he enamorado de la letra que he conseguido, Leo con interés el periódico ALBA. Me dice el señor maestro que este año seguiremos en clase de neolectores. Ahora ya sé qué significa neolector.

Mis compañeros de clase me dicen que en su nombre le dé las gracias por todo lo que hacen en nuestro beneficio. Le saluda, Moisés Alonso Millán. Tengo cuarenta años.

Moisés Alonso Millán.  
OCHARCOAGA (BILBAO)

*Moisés Alonso Millán*  
Mi nombre es Moisés Alonso Millán

## "ALBA nos enseña cosas que no sabemos"

Hace bastante tiempo que queríamos manifestarle cuanto nos gusta su publicación de ALBA, pues su periódico que leo nos enseña cosas que nosotros no sabemos, debido a no poseer todavía por estas montañas la TV.

Lo que más nos gusta son las páginas culturales y deportivas.

Sin nada más, un cordial saludo de estos tres amigos que asistimos asiduamente a la Escuela de Alfabetización.

F. Aguilar.  
Antonio Garrido.  
José Pombo Pena.  
LASPUÑA (HUELVA).

*F. Aguilar*  
*Antonio Garrido*  
*José Pombo Pena*

## "Hace unos días vi ALBA y me gustó mucho"

Señor Director:

Hace unos días tuve en mi mano uno de los periódicos que usted dirige denominado ALBA y me gustó mucho.

Me encuentro inválido desde muy pequeño de una pierna, de la derecha, y del brazo derecho, pues aunque me permite desplazarme de un lado para otro, pero con una dificultad.

Me despido de usted con un afectuoso saludo de s. s. q. e. s. m.

*Manuel Trasierra López*

Manuel Trasierra López.  
Eras Altas  
SALAR (GRANADA).

## PETICIONES, CONSULTAS Y RESPUESTAS

Antonio Cruz Hernández. — Barranco Negro. El Calero-Telde (Las Palmas). Un libro de gimnasia.

Manuel Muñoz Vilches. — Calle Fuente, 5, Chite y Talara (Granada). Un libro de solfeo.

Juan Romo Valero. — Calle Yagüe, 40. Calamonte (Badajoz). Una revista de toreros y una foto de El Cordobés.

Antonio Urtega Barranco. — Calle Solana, 28. Chite y Talara (Granada). Un libro.

José Martín Méndez. — Calle Camisería, 21. Chite y Talara (Granada). Un libro referente al campo.

Enrique Reyes Suárez. — Tara y Telde (Las Palmas). Un ejemplar de "Don Quijote de la Mancha".

Fermín González Valbuena. — Calle Padre Matías, 2. Granatula (Ciudad Real). Un libro.

Hossain Kaddur Amar. — Calle Uruguay, 42. Melilla. Quiere tener correspondencia para aprender.

Emilio Romera Mateo. — Calle de la 21 División, 28. Don Benito (Badajoz). Una enciclopedia general.

Agapito López Cuadra. — Maestro nacional. Brazatortas (Ciudad Real). Quiere saber la dirección de la BIC (Biblioteca de Iniciación Cultural).

Mercedes Martín Martín. — Calle Alta, 8. Chite y Talara (Granada). Un libro de labores.

Ildefonso Tristancho Quintín. Finca "Agua Fría". La Nava (Huelva). Un libro gimnasia.

Gabriel Tajuelo. — Fiscal, 14. Herencia (Ciudad Real). Un libro para estudiar dibujo.

José María López Castro. — Calle Villalón, 14. Huelma (Jaén). Una enciclopedia de tercer grado, de Alvarez.

Fortuoso Fernández Enríquez. — Calle Cerrillo, 120. Castuera (Badajoz). Libros de estudio.

Francisco Rubio González. — Calle Arriba, 12. Dos Torres (Córdoba). Una Geografía Universal, con mapas.

Miguel Morillo Holguín. — Calle Cerrillo, 118. Castuera (Badajoz). Enseñanza por correspondencia.

Mohamed Ham-mu. — Calle Santo Domingo, 84 (Barrio Colón). Melilla. Correspondencia con chicas de dieciséis a veinte años.

## "Mándeme todos los números de ALBA, que me gusta mucho leerlos"

Le escribo ésta para decirle que con edad de siete años me quitaron mis padres de la escuela para irnos al campo y sabía muy poco, pero el invierno pasado me avisaron para la escuela. Estuve yendo tres meses sin faltar ni una sola noche en bicicleta después de mi trabajo. Estoy a diez kilómetros del pueblo, pero estoy muy contento porque aprendí mucho más. Me examinaron y me mandaron dos libros y dos periódicos de ALBA, y al poco tiempo me mandaron otros dos periódicos. Así que a ver si ustedes tienen la bondad de mandarme todos los números del periódico que se publique, que me gusta mucho leerlo y en el campo se hacen las noches muy largas.

Me despido dando un saludo muy cariñoso a todos. Tengo diecisiete años. Me llamo Juan Ruiz Caro. Adiós.

Juan Ruiz Caro.  
Calle Hermana Sevilla, 29.

FUENTES DE ANDALUCÍA (SEVILLA)

*Juan Ruiz Caro*  
Mi nombre es Juan Ruiz Caro. Tengo 17 años. Vivo en Fuentes de Andalucía, Sevilla.

# ACTIVIDADES DE ALFABETIZACION

## FIN DE ETAPA EN HUESCA



En Huesca se ha celebrado la prueba correspondiente a la primera etapa del curso de alfabetización 1964-65. De las treinta alumnas que asistieron al curso, han sido re-dimidas veintiuna. Nos envía la foto la maestra, doña Rosa Marcos.

VELADA  
TEATRAL  
EN  
ORGAZ

## RENTERIA, EJEMPLO



La Asociación Cultural de Rentería (Guipúzcoa) es uno de los primeros centros que se abrió para la lucha sin cuartel contra el analfabetismo. Los alumnos pueden aprender a leer y escribir en setenta y cinco lecciones.



Grupo de alumnos de las clases de alfabetización de Orgaz (Toledo), que intervinieron con gran éxito en una brillante velada teatral. Nos envía la foto el maestro, don Felipe Tello y Peña.

## DIBUJA CON EL PIE



En Madrid se ha celebrado una interesante exposición de trabajos realizados por niños afectados de parálisis cerebral y subnormales en general. He aquí a Pepito Martín Pérez, de Granada, de nueve años, que sufre parálisis y deformaciones, a pesar de lo cual dibuja y escribe perfectamente con el pie izquierdo.

## LA FAMILIA

Por el PADRE  
JESUS FERNANDEZ

La importancia de la familia en la buena o mala marcha de la sociedad, en todos sus aspectos, moral, social y económico, es buena cuando la familia es buena, y es mala cuando la familia marcha mal.

Nuestro deber, el deber de todo hombre amante de Dios y del orden, es luchar por la defensa de nuestra familia cristiana.

La Iglesia nos presenta a la Sagrada Familia como modelo de lo que debe ser la nuestra:

Vida de amor: éste es el principal distintivo de la Sagrada Familia. Amor sincero y abnegado. Sin

amor, la familia queda destruida.

Vida de trabajo: José trabaja y el amor santifica su trabajo. El trabajo, a unos, los envilece. y a otros, a los que trabajan por amor, los santifica.

Vida de oración: ante todo, la Sagrada Familia ama a Dios y cumple con sus deberes religiosos. ¡Qué pena! En muchas familias cristianas jamás se reza el santo rosario, no se bendice la mesa ni se levantan los ojos al cielo para pedir las bendiciones de Dios.

Recemos en familia, que la familia que reza unida, permanece unida.

# el hombre hace deporte. por Alberto Amorós

## HA TERMINADO LA PRIMERA VUELTA DE LA LIGA

MADRID,

PONTEVEDRA

Y MALAGA

ENCABEZAN LAS  
TRES DIVISIONES

Terminó la primera vuelta del campeonato nacional de Liga de fútbol, con el Real Madrid en cabeza de la clasificación de la Primera División, con 24 puntos, seguido del Zaragoza, Atlético de Madrid, Valencia y Barcelona.

La cola de la clasificación está apurada para algunos equipos, como el Coruña —colista—, Oviedo, Murcia y Levante. Ya



En un emocionante partido, el Atlético de Madrid venció al Barcelona por 3-2, en el Metropolitano. He aquí el primer gol rojiblanco, marcado por Cardona.

transcurrieron los quince partidos de la primera vuelta y dio comienzo la segunda, que, tras la última jornada del día 17 de enero, nos da la siguiente clasificación: Madrid, 27 puntos; Zaragoza y Atlético de Madrid, con 26; Valencia, con 21, y Barcelona, con 20. Y en los últimos puestos figuran: en el 13 lugar, el Levante, con 14 puntos; en el 14, el Murcia, con 13; en el 15, el Oviedo, con 11, y en el último lugar el Coruña, con 9 puntos, y otros nueve perdidos en su campo; por tanto, son puntos negativos.

En Segunda División —grupo Norte— figura en primer lugar el Pontevedra, con 29 puntos, seguido del Gijón y Sabadell, con 22. En los últimos lugares están, por orden de citación: Langreo, con

13 puntos, seguido del Real Unión de Irún, con 13.

En el grupo Sur se halla en cabeza el Málaga, con 24 puntos, seguido del Mallorca, también con 24, y el Valladolid, con 22. En la cola figuran el Abarán, con 14 puntos; y el Constancia, con 11.

## ABEBE BIKILA PASA REVISTA A LA GUARDIA



Abebe Bikila, reciente campeón olímpico en la prueba de los diez mil metros, al ganar la medalla de oro y regresar a su país —Abisinia—, fue ascendido a teniente de la guardia del Emperador.

## Un deporte: EL BOXEO

Es muy probable que los hombres luchan con sus puños desde el día en que comenzaron a vivir en sociedad, y desde la prehistoria.

El boxeo, como deporte o espectáculo, se desarrolló mucho más tarde, cuando los hombres se transformaron físicamente lo suficiente para, apoyándose en esa preparación física, practicar el boxeo, entonces ejecutado de forma rudimentaria y sin reglas adecuadas (reglamentos) para su práctica.

El deporte del boxeo parte de edades remotas que señalan los mitos y las leyendas. Se realizaron unas excavaciones en Knossos (isla de Creta), donde por aquel entonces se desarrolló una floreciente civilización, en el 1500 (antes de Jesucristo), y ya se conocía una forma rudimentaria de boxear.

Igualmente los poe-

mas de Homero, que fueron cantados hace tres mil años, hacen alusiones y referencias al boxeo, que también era practicado por los atletas en Atenas y otras



ciudades de Grecia, y además estaba incluido como deporte en los antiguos Juegos Olímpicos. Los primeros boxeadores griegos eran unos auténticos atletas, pero netamente aficionados, y pueden verse hoy día en museos, vasos, ánforas y pinturas de dos griegos boxeando.

Las manos para boxear iban desnudas, o sea, sin vendajes ni guantes. Posteriormente se comenzaron a usar unas correas de poco grosor, a modo de vendas, para, posteriormente, ir evolucionando hasta las actuales reglas, deportivas y humanizadas, para su práctica.

Es de enorme interés la estatua de bronce de un boxeador griego, que se encuentra actualmente en el Museo delle Terme, en Roma. En Inglaterra, el boxeo hizo furor y tuvo su primer campeón en James Figg.

## 2 NOTICIAS

● El equipo de baloncesto del Real Madrid se anotó en Helsinki (Finlandia) un brillante triunfo sobre el Helsinki K. T., por 109 contra 100, en partido correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa de baloncesto.

● En los segundos campeonatos mundiales universitarios de balonmano, celebrados en Madrid, se clasificó en segundo lugar el equipo español, después del alemán, que se proclamó campeón.

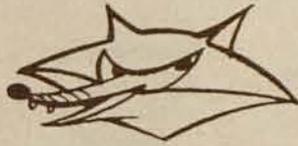
# ... y el deporte hace al hombre

# El Cumpleaños del LEÓN



FÁBULA DE ESOPHO

ADAPTADA E ILUSTRADA por CRUZ DELGADO



## MONJAS ESPAÑOLAS, A SALVO



Dos  
historias  
de  
taxistas



He aquí al taxista madrileño Ambrosio Loza Sánchez —que actualmente se encuentra sin trabajo, debido a la sanción de un año que le fue impuesta a raíz de un desgraciado accidente— en el momento de recibir el donativo de cien dólares —seis mil pesetas— que le envió la señora norteamericana Rosa Wood Doodley, a quien devolvió el bolso conteniendo una importante suma que dicha señora olvidó en el interior de su taxi. En la foto superior izquierda aparece otro taxista madrileño, Elías Luque, que se impuso voluntariamente el sacrificio de entregar durante el año pasado veinticinco pesetas de su salario —en total, diez mil pesetas— en favor de los menesterosos.

## LOS TRILLIZOS, PRINCIPITOS POR UN DÍA

Yolanda, Carlos y José Ignacio Gorostiza Alvarez, los tres hermanos trillizos de Bilbao, participaron, con su madre, como protagonistas en el popular espacio de televisión "Reina por un día". Y, por un día, los tres hermanitos tuvieron la ilusión de ser principitos en un cuento de Reyes Magos.



## NADADORA POLIOMIELITICA

Isabelita Dosta, que vive en Tarrasa (Barcelona), de tres años de edad, es la nadadora más joven de España, y un caso extraordinario de voluntad, pues la precoz deportista sufre poliomielitis. Su gran tesón ha triunfado sobre la terrible enfermedad.

ESPAÑA  
en 6  
IMAGENES

Final de la pesadilla. Regresaron del Congo, sanas y salvas —excepto una, herida, que fue ayudada a descender del avión— veintitrés religiosas dominicas del Santísimo Rosario, supervivientes de las matanzas realizadas en aquel país por los simbas. En primer término, a la izquierda, la madre Carmen Azcárate, general de la Congregación.